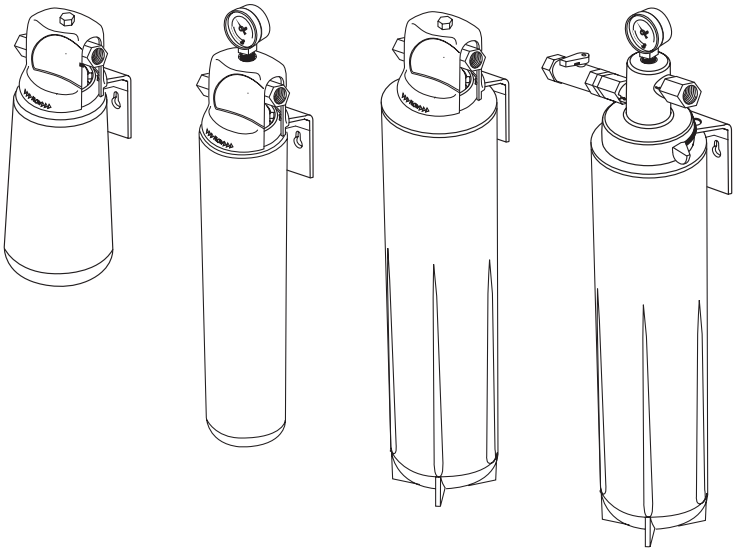
3M | Water Filtration Products

Installation Manual
for Single Cartridge Systems



For all ESP, BREW, BEV, ICE, HF, DWS, SGP
High Flow Series Water Filtration Systems

Register your system and sign up for reminders at:
www.3m.com/FSfilterreminder

Note: Installer - please leave with owner/operator.

Table Of Contents

Safety Information 2-4
Installation 17-25
Cartridge Replacement 26
Parts Identification List 28-30
Limited Warranty.....31
Flush Tables.....35

Table Des Matières

Consignes De Sécurité.....4-5
Installation 17-25
Remplacement De La Cartouche 26
Nomenclature Des Pièces 28-30
Garantie Limitée.....31
Tableau Des Rinçages.....36

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsinformationen.....6-7
Installation 17-25
Austausch Von Kartuschen 26
Teileliste.....28-30
Eingeschränkte Garantie.....32
Spültabelle 37

Indice

Informazioni Di Sicurezza 8-9
Installazione 17-25
Sostituzione Della Cartuccia.....26
Elenco Di Identificazione Delle Parti.....28-30
Garanzia Limitata 32-33
Tabella Per L'irrigazione.....38

Índice

Información De Seguridad.....9-11
Instalación 17-25
Reemplazo Del Cartucho 27
Lista De Identificación De Piezas 28-30
Garantía Limitada.....33
Tabla De Purga.....39

Inhoudsopgave

Veiligheidsinformatie.....11-13
Installatie 17-25
Een Cartridge Vervangen.....27
Onderdelenlijst 28-30
Beperkte Garantie.....33-34
Spoeltabel 40

目次

安全に関する情報.....13-14
設置.....17-25
カートリッジ交換 27
部品確認リスト.....28-30
制限付き保障.....34
放出水量表.....41

目录

安全信息.....15-16
安装.....17-25
滤筒更换.....27
部件标识列表.....28-30
有限质保.....34
冲洗台.....42

Safety Information

Please read and follow all product instructions and safety information prior to use of this Food Service System and Replacement Cartridge. Retain these instructions for future reference.

Intended Use and Product Selection:
The 3M™ High Flow Series Water Filtration System filters drinking water for your foodservice equipment, appliance, or faucet tap, also known as a point-of-use system. The system is designed to be plumbed-in to a drinking water appliance or foodservice equipment or installed under a sink attached to your drinking faucet's cold-water supply line. This product should be connected to a public or private drinking water supply system.

The 3M™ High Flow Series Water Filtration System has been tested and certified to NSF/ANSI standard 42 and 53 for the reduction of the substances listed in the system Performance Data Sheet. The system does not reduce all substances that could be present in your water. Verify this system meets your water treatment needs by checking your incoming water quality before installation and comparing to the system's capabilities stated in the Performance Data Sheet.

The 3M™ High Flow Series Water Filtration System must be installed and maintained as specified in the installation instructions and in compliance with applicable local plumbing codes and regulations. The system must be installed by a qualified professional.

Explanation of Signal Word Consequences	
⚠ **WARNING:**	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.
NOTICE:	Indicates a situation which, if not avoided, could result in property damage.

⚠ WARNING:

Read entire product manual. Failure to follow all product instructions and warnings could cause personal injury from exposure to contaminants and/or property damage due to water leakage or flooding.

- **DO NOT** use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. Systems certified for cyst reduction may be used on disinfected water that may contain filterable cysts.
- **THIS SYSTEM DOES NOT REMOVE ALL SUBSTANCES THAT COULD BE PRESENT IN DRINKING WATER.** This system reduces the listed substances identified in the Performance Data Sheet.
- **VERIFY THIS SYSTEM** meets your water treatment needs by checking your incoming water source quality and comparing to the system's capabilities described in the Performance Data Sheet. Check water source quality by contacting your local water authority and/or having water tested by a qualified laboratory. Check water quality regularly as it can change. After installation, check outgoing filtered water quality regularly to ensure system is installed correctly and meeting your treatment needs. Actual performance may vary depending on your local water and plumbing conditions and water-consumption patterns.
- Extra precaution is needed if incoming water contains unusually high contaminant levels. NSF/ANSI 53 certification does not cover system performance if incoming contaminant levels exceed the NSF/ANSI specified 'challenge' levels on the Performance Data Sheet. If such excess conditions exist, do not rely on the system alone. Contact your state/local water authority to determine what measures are needed.
- **DO NOT** use product if it has been hit, dropped, or damaged.
- Before using, flush any new filter cartridge with water according to the Performance Data Sheet. In addition, flush the cartridge whenever the system has not been used for more than 72 hours.
- **REPLACE FILTER CARTRIDGE** every 6 or 12 months, at the rated capacity, or sooner if a noticeable reduction in flow occurs. Failure to replace filter cartridge according to these instructions may result in failure of filter to reduce contaminants as designed AND/OR property damage due to water leakage or flooding.

To reduce the risk associated with choking:

- **DO NOT** allow children under 3 years of age to access small parts.

NOTICE:

Read entire product manual. Failure to follow all product instructions may lead to property damage due to water leakage or flooding. Contact a licensed plumber if you are unsure about any of the following instructions:

- System installation and use must comply with all state and local regulations and plumbing codes.
- Water Supply Pressure: If your water supply pressure is higher than 80 psi, you must install a pressure reducing valve before installing system.
- Water Hammer: if water hammer conditions may occur, you must install a water hammer arrester.
- Backflow prevention: If a backflow prevention device is installed on a water system, you must install a device for controlling pressure due to thermal expansion.
- Booster Pump: if a booster pump is installed on a water system, you must (a) maintain and inspect the attached pressure switch regularly in accordance with the booster pump manufacturer's instructions; and (b) install an appropriate pressure reducing valve, and maintain and inspect the valve regularly.
- When mounting the system, pick a location where (a) the filter will not be struck by other items, (b) no equipment, electrical wires or pipes will be in the path of your drilling or tools, and (c) the fasteners will support the weight of the system when full of water.
- Install only on cold water supply line. **DO NOT** install where ambient temperatures or water temperatures may exceed 100°F (37.8°C). **DO NOT** install in direct sunlight or outdoors.
- Protect from freezing. Remove filter cartridge if temperature may drop below 40°F (4.4°C).
- **DO NOT** install with rigid piping (such as copper, aluminum, stainless steel, chrome plated, or anodized tubing).
- Use compatible flexible tubing with appropriate connections (such as PEX tubing, PE tubing, PP tubing). Avoid twisting during installation.
- **DO NOT** install or use if a collet or any other component is missing. Contact 1-800-222-7880 or your local distributor.
- **DO NOT** use product if it has been hit, dropped, or damaged.

NOTICE:
• **REPLACE FILTER CARTRIDGE** every 6 or 12 months, at the rated capacity, or sooner if a noticeable reduction in flow occurs. Failure to replace the filter cartridge at the required time may lead to property damage due to water leakage or flooding. • Inspect on a regular basis to ensure system is performing appropriately, filter cartridges are replaced in a timely manner, and all tubing and fittings are secure and free of leaks.

IMPORTANT NOTES:
• Failure to follow instructions will void warranty. • Allow a minimum of 3" (7.62 cm) clear space under filter to facilitate filter change.

Renseignements sur la sécurité

Veuillez lire et suivre l'ensemble des instructions sur le produit et des renseignements sur la sécurité avant d'utiliser ce système de services alimentaires et cette cartouche de remplacement. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Utilisation prévue et sélection des produits :

Le système de filtration d'eau 3M[MC] de la série High Flow filtre l'eau potable pour votre équipement de services alimentaires, votre appareil ou votre robinet, également connu sous le nom de système de point d'utilisation. Le système est conçu pour être raccordé à l'appareil d'eau potable ou à l'équipement de services alimentaires ou pour être installé sous un évier fixé à la conduite d'alimentation en eau froide de votre robinet. Ce produit doit être relié à un système d'approvisionnement en eau potable public ou privé.

Le système de filtration d'eau 3M[MC] de la série High Flow a été testé et certifié conforme aux normes NSF/ANSI 42 et 53 pour la réduction des substances indiquées dans la fiche technique de performances du système. Le système ne réduit pas toutes les substances qui peuvent être présentes dans votre eau. Vérifiez que ce système répond à vos besoins en matière de traitement de l'eau en contrôlant la qualité de l'eau d'arrivée avant l'installation et en la comparant aux capacités du système énoncées dans la fiche technique de performances.

Le système de filtration d'eau 3M[MC] de la série High Flow doit être installé et entretenu comme indiqué dans les instructions d'installation et conformément aux codes de plomberie et aux règlements locaux applicables. Le système doit être installé par un professionnel qualifié.

Descriptions des conséquences des termes signalétiques	
⚠ **AVERTISSEMENT:**	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.
AVIS :	Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT :
Lire entièrement le manuel du produit. Le non-respect de l'ensemble des instructions sur le produit et des avertissements pourrait entraîner des lésions corporelles découlant de l'exposition aux contaminants et/ou des dommages matériels dus à une fuite d'eau ou à une inondation. • **NE PAS** utiliser avec de l'eau présentant des dangers de contamination microbiologique ou de qualité incertaine sans une désinfection adéquate en amont ou en aval du système. Un système homologué pour la réduction des kystes peut être utilisé lorsque l'eau désinfectée est susceptible de contenir des kystes filtrables. • **CE SYSTÈME NE SUPPRIME PAS TOUTES LES SUBSTANCES QUI PEUVENT ÊTRE PRÉSENTES DANS L'EAU POTABLE.** Ce système réduit les substances énumérées qui sont identifiées dans la fiche technique de performances. • **VÉRIFIEZ QUE CE SYSTÈME** répond à vos besoins en matière de traitement de l'eau en contrôlant la qualité de la source d'eau d'arrivée et en la comparant aux capacités du système décrites dans la fiche technique de performances. Contrôlez la qualité de la source d'eau en communiquant avec votre service local des eaux et/ou en faisant tester l'eau par un laboratoire qualifié. Contrôlez régulièrement la qualité de l'eau, car elle peut changer. Après l'installation, contrôlez régulièrement la qualité de l'eau filtrée sortante pour vous assurer que le système est correctement installé et qu'il répond à vos besoins en matière de traitement. Les performances réelles peuvent varier en fonction de la situation locale de l'eau et de la plomberie, mais aussi des habitudes de consommation de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Des précautions supplémentaires sont nécessaires si l'eau d'arrivée contient des niveaux de contaminants inhabituellement élevés. La certification NSF/ANSI 53 ne couvre pas les performances du système si les niveaux de contaminants entrants dépassent les niveaux « cibles » spécifiés par la norme NSF/ANSI dans la fiche technique de performances. Si de telles conditions excessives existent, ne vous fiez pas uniquement au système. Communiquez avec votre service des eaux local/national pour décider des mesures nécessaires.
- **NE PAS** utiliser le produit s'il a été heurté, s'il est tombé ou endommagé.
- Avant l'utilisation, rincez toute nouvelle cartouche filtrante avec de l'eau conformément à la fiche technique des performances. De plus, rincez la cartouche chaque fois que le système est resté inutilisé pendant plus de 72 heures.
- **REMPLACEZ LA CARTOUCHE FILTRANTE** tous les 6 à 12 mois, à la capacité nominale, ou avant en cas de réduction notable du débit. Le non-remplacement de la cartouche filtrante conformément à ces instructions peut entraîner une défaillance du filtre à réduire les contaminants comme prévu ET/OU des dommages matériels dus à une fuite d'eau ou à une inondation.

Pour réduire les risques d'étouffement :

- **INTERDIRE** l'accès aux petites pièces aux enfants de moins de 3 ans.

AVIS :

Lire entièrement le manuel du produit. Le non-respect de l'ensemble des instructions sur le produit peut entraîner des dommages matériels dus à une fuite d'eau ou à une inondation. Communiquez avec un plombier agréé si vous avez des doutes sur les instructions suivantes :

- L'installation et l'utilisation du système doivent être conformes à tous les règlements et codes de plomberie locaux et nationaux.
- Pression de l'alimentation en eau : si votre pression d'alimentation en eau est supérieure à 80 lb/po², vous devez installer une vanne de réduction de la pression avant d'installer le système.
- Coups de bélier : en cas de coups de bélier, vous devez installer un antibélier.
- Prévention du refoulement : si un dispositif anti-refoulement est installé sur un réseau d'eau, vous devez installer un dispositif de contrôle de la pression due à la dilatation thermique.
- Pompe de surpression : si une pompe de surpression est installée sur un réseau d'eau, vous devez (a) entretenir et inspecter régulièrement le pressostat raccordé conformément aux instructions du fabricant de la pompe de surpression; et (b) installer une vanne de réduction de la pression appropriée, et entretenir et inspecter la vanne régulièrement.
- Lorsque vous montez le système, choisissez un endroit où (a) le filtre ne sera pas heurté par d'autres objets, (b) aucun équipement, fil électrique ni tuyau ne se trouvera sur le passage de vos outils de perçage, et (c) les fixations supporteront le poids du système une fois rempli d'eau.
- Installez uniquement sur une conduite d'alimentation en eau froide. **NE PAS** installer lorsque la température ambiante ou la température de l'eau dépasse les 37,8 °C (100 °F). **NE PAS** installer en plein soleil ou à l'extérieur.
- Protéger du gel. Retirez la cartouche filtrante lorsque la température tombe sous les 4,4 °C (40 °F).
- **NE PAS** installer avec une tuyauterie rigide (comme des tuyaux en cuivre, en aluminium, en acier inoxydable, chromés ou anodisés).
- Utilisez des tuyaux flexibles compatibles avec des raccords appropriés (comme des tuyaux PEX, PE ou PP). Évitez les torsions pendant l'installation.
- **NE PAS** installer ni utiliser s'il manque une bague de serrage or tout autre composant. Appelez le 1-800-222-7880 ou votre distributeur local.
- **NE PAS** utiliser le produit s'il a été heurté, s'il est tombé ou endommagé.
- **REMPLACEZ LA CARTOUCHE FILTRANTE** tous les 6 à 12 mois, à la capacité nominale, ou avant en cas de réduction notable du débit. Le non-remplacement de la cartouche filtrante au moment voulu peut entraîner des dommages matériels dus à une fuite d'eau ou à une inondation.
- Effectuez une inspection régulière afin de vous assurer que le système fonctionne correctement, que les cartouches filtrantes sont remplacées en temps opportun et que tous les tuyaux et les raccords sont bien fixés et ne fuient pas.

REMARQUES IMPORTANTES :
• Le non-respect des instructions annule la garantie.
• Prévoyez un espace libre d'au moins 7,62 cm (3 po) sous le filtre pour faciliter son changement.

Sicherheitsinformationen

Lesen und beachten Sie alle Produktanweisungen und Sicherheitsinformationen zu diesem System für den Gastronomiebereich und zur Ersatzkartusche. Bewahren Sie diese Anweisungen für zukünftige Referenzzwecke auf.

Verwendungszweck und Produktauswahl:

Das 3M™ High Flow Series Water Filtration System, auch als Point-of-use-System bezeichnet, filtert Trinkwasser für Ihr Gastronomiegerät, Ihr Versorgungssystem oder Ihren Zapfhahn. Das System ist dazu vorgesehen, an ein Trinkwasser-Versorgungssystem oder Gastronomiegerät oder unter einem Spülbecken an die Kaltwasser-Trinkwasserversorgungsleitung angeschlossen zu werden. Dieses Produkt muss an ein öffentliches oder privates Trinkwasser-Versorgungssystem angeschlossen werden.

Das 3M™ High Flow Series Water Filtration System wurde gemäß den NSF/ANSI-Normen 42 und 53 auf die Verringerung der im Systemleistungsdatenblatt aufgeführten Substanzen getestet und entsprechend zertifiziert. Das System verringert nicht alle Substanzen, die in Ihrem System vorhanden sein könnten. Stellen Sie sicher, dass dieses System Ihre Anforderungen an die Wasseraufbereitung erfüllt, indem Sie die Qualität des zufließenden Wassers vor der Installation überprüfen und mit der im Leistungsdatenblatt beschriebenen Systemleistung vergleichen.

Das 3M™ High Flow Series Water Filtration System muss wie in den Installationsanweisungen angegeben installiert und gewartet werden und alle örtlichen Sanitär-Vorschriften und -Bestimmungen erfüllen. Das System darf nur von einem qualifizierten Fachmann installiert werden.

Erläuterung der Signalwortfolgen	
⚠ **ACHTUNG:**	Weist auf eine Gafahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
HINWEIS:	Weist auf eine Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

⚠ ACHTUNG:

Lesen Sie das Produkthandbuch vollständig. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnhinweise kann zu Verletzungen von Personen durch Schadstoffe und/oder zu Sachschäden wegen auflaufenden Wassers oder Überflutung führen.

- **NICHT** mit Wasser verwenden, das mikrobiologisch bedenklich oder dessen Qualität unbekannt ist, wenn vor oder nach dem System keine angemessene Desinfektion erfolgt. Systeme, die eine Zertifizierung für Zystenreduktion besitzen, können für desinfiziertes Wasser, das filtrierbare Zysten enthält, genutzt werden.
- **DIESES SYSTEM VERRINGERT NICHT ALLE SUBSTANZEN; DIE IN IHREM SYSTEM VORHANDEN SEIN KÖNNEN.**
  Dieses System verringert die Substanzen, die im Leistungsdatenblatt angegeben sind.
- **STELLEN SIE SICHER,** dass dieses System Ihre Anforderungen an die Wasseraufbereitung erfüllt, indem Sie die Qualität der Quelle des zufließenden Wassers überprüfen und mit der im Leistungsdatenblatt beschriebenen Systemleistung vergleichen. Überprüfen Sie die Qualität der Wasserquelle, indem Sie Ihre örtliche Wasserbehörde kontaktieren und/oder Wasser von einem qualifizierten Labor testen lassen. Überprüfen Sie die Wasserqualität regelmäßig, da sie Änderungen unterliegt. Überprüfen Sie nach der Installation die Qualität des gefilterten fließenden Wassers regelmäßig, um sicherzustellen, dass das System richtig installiert ist und Ihre Aufbereitungsanforderungen erfüllt. Die tatsächliche Leistung hängt von der Beschaffenheit des örtlichen Wassers und der Installationen sowie den Wasserverbrauchsmustern ab.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das zufließende Wasser ungewöhnlich hohe Mengen von Schadstoffen enthält. Die NSF/ANSI 53-Zertifizierung deckt die Systemleistung nicht ab, wenn die Schadstoffe die vom NSF/ANSI angegebenen Grenzwerte im Leistungsdatenblatt überschreiten. Wenn solche, die Grenzwerte überschreitenden Bedingungen herrschen, sollten Sie sich nicht allein auf das System verlassen. Wenden Sie sich an Ihre staatlichen/örtlichen Wasserbehörden, um die erforderlichen Maßnahmen zu bestimmen.
- Verwenden Sie das Produkt **NICHT**, wenn es angeschlagen, fallen gelassen oder beschädigt wurde.

⚠ ACHTUNG:

- Spülen Sie jede neue Filterkartusche vor Gebrauch mit Wasser, wie im Leistungsdatenblatt angegeben. Spülen Sie die Filterkartusche außerdem, wenn das System 72 Stunden nicht verwendet wurde.
- **ERSETZEN SIE DIE FILTERKARTUSCHE** bei Nennkapazität alle 6 oder 12 Monate oder früher, wenn eine Verringerung des Flusses bemerkbar ist. Erfolgt der Wechsel des Filters nicht anweisungsgemäß, kann es zu einer verminderten Filterleistung bei der Verringerung von Schadstoffen UND/ODER zu Sachschäden durch austretendes Wasser oder Überflutung kommen.

Zur Reduzierung des Erstickungsrisikos:

- Kinder unter 3 Jahren MÜSSEN von Kleinteilen ferngehalten werden.

HINWEIS:

Lesen Sie das Produkthandbuch vollständig. Es müssen alle Produktanweisungen beachtet werden, da sonst wegen auslaufenden Wassers oder Überflutung Sachschäden verursacht werden können. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Sanitärfachmann, wenn Sie sich bei folgenden Anweisungen unsicher sind:

- Installation und Gebrauch des Systems MÜSSEN alle staatlichen und örtlichen Bestimmungen und Sanitärvorschriften erfüllen.
- Wasserversorgungsdruck: Falls Ihr Wasserversorgungsdruck über 80 psi liegt, müssen Sie vor dem Einbau des Systems ein Druckminderventil installieren.
- Wasserschlag: Wenn Bedingungen vorliegen, die zu Wasserschlag führen können, müssen Sie einen Wasserschlagableiter installieren.
- Rückflussverhinderung: Bei einem Wassersystem mit Sicherungsarmatur gegen Rückfließen muss wegen der Wärmeausdehnung ein Gerät zur Druckkontrolle installiert werden.
- Druckerhöhungspumpe: Falls eine Druckerhöhungspumpe in einem Wassersystem installiert ist, müssen Sie (a) den abgebrachten Druckschalter regelmäßig gemäß den Anweisungen des Druckerhöhungspumpen-Herstellers warten und überprüfen; und (b) ein geeignetes Druckminderventil installieren, und dieses Ventil regelmäßig warten und überprüfen.
- Achten Sie bei der Installation auf Folgendes: Wählen Sie einen Installationsort aus, an dem (a) der Filter nicht mit anderen Objekten in Kontakt kommt, (b) sich keine Geräte, elektrischen Leitungen oder Rohre im Weg Ihres Bohrers oder anderer Werkzeuge befinden, und (c) die Befestigungselemente das Gewicht des Systems tragen können, wenn es mit Wasser gefüllt ist.
- Nur an der Kaltwasserversorgungsleitung installieren. **NICHT** in Bereichen installieren, in denen die Umgebungstemperaturen 100 °F (37,8 °C) überschreiten. Das System **NICHT** in direkter Sonneneinstrahlung oder im Freien installieren.
- Vor Frost schützen. Die Filterkartusche entfernen, wenn die Temperatur unter 40 °F (4,4 °C) fällt.
- Installieren Sie das System **NICHT** mit starren Rohrleitungen (z. B. Rohre aus Kupfer, Aluminium, Edelstahl, verchromte oder eloxierte Rohren).
- Verwenden Sie kompatible flexible Rohre mit geeigneten Verbindungen (z. B. PEX-, PE- oder PP-Rohre). Vermeiden Sie es, die Rohre bei der Installation zu verdrehen.
- **NICHT** installieren oder verwenden, wenn eine Klemmbuchse oder eine andere Komponente fehlt. Wenden Sie sich unter der Rufnummer +1-800-222-7880 an uns oder an Ihren örtlichen Händler.
- Verwenden Sie das Produkt **NICHT**, wenn es angeschlagen, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- **ERSETZEN SIE DIE FILTERKARTUSCHE** bei Nennkapazität alle 6 oder 12 Monate oder früher, wenn eine Verringerung des Flusses bemerkbar ist. Die Filterkartusche muss zu den angegebenen Zeitpunkten ersetzt werden, da sonst wegen auslaufenden Wassers oder Überflutung Sachschäden verursacht werden können.
- Überprüfen Sie das System regelmäßig auf eine einwandfreie Funktion, stellen Sie sicher, dass Filterkartuschen rechtzeitig ausgetauscht werden, und alle Rohre und Armaturen sicher sitzen und keine Undichtigkeiten aufweisen.

WICHTIGE HINWEISE:

- Eine Nichtbefolgung der Anweisungen führt zu einem Garantieverfall.
- Lassen Sie mindestens 7,62 cm (3“) Freiraum unter dem Filter, um den Austausch der Kartusche zu erleichtern.

Informazioni relative alla sicurezza

Leggere e seguire tutte le istruzioni e le informazioni sulla sicurezza relative al prodotto prima di utilizzare questo sistema di manutenzione per la ristorazione e la cartuccia sostitutiva. Conservare queste istruzioni come riferimento futuro.

Uso previsto e selezione del prodotto:

Il sistema di filtrazione dell'acqua, serie 3M™ High Flow filtra l'acqua potabile per le attrezzature, gli elettrodomestici, i rubinetti ed è noto come sistema per punti di utilizzo. Il sistema è progettato per essere collegato a un apparecchio per l'acqua potabile o all'attrezzatura per la ristorazione o per essere installato sotto un lavandino collegato alla tubazione di mandata dell'acqua fredda del rubinetto dell'acqua potabile. Questo prodotto devo essere collegato a un sistema di erogazione idrica potabile privato.

Il sistema di filtrazione dell'acqua serie 3M™ High Flow è stato testato e certificato in base allo standard NSF/ANSI 42 e 53 per la riduzione delle sostanze elencate nella Scheda tecnica del sistema. Il sistema non riduce tutte le sostanze che possono essere presenti nell'acqua. Verificare che questo sistema soddisfi le esigenze di trattamento dell'acqua controllando la qualità dell'acqua in ingresso prima dell'installazione e confrontandola con le capacità del sistema definite nella Scheda tecnica.

Il sistema di filtrazione dell'acqua serie 3M™ High Flow deve essere installato e sottoposto a manutenzione come specificato nelle istruzioni per l'installazione e in conformità ai codici e ai regolamenti locali relativi agli impianti idraulici. Il sistema deve essere installato da un professionista qualificato.

Spiegazione delle conseguenze dei termini di segnalazione	
⚠ AVVERTENZA:	Indica una situazione pericolosa, che se non evitata potrebbe provocare la morte o gravi lesioni.
AVVISO:	Indica una situazione che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

⚠ AVVERTENZA:

Leggere l'intero manuale del prodotto. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze del prodotto può causare lesioni personali da esposizione a contaminanti e/o danni alla proprietà dovuti a perdite d'acqua o allagamenti.

- **NON** usare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità sconosciuta senza un'adeguata disinfezione a monte e a valle del sistema. I sistemi certificati per la riduzione di cisti possono essere utilizzati in acqua disinfettata che può contenere cisti filtrabili.
- **IL SISTEMA NON RIMUOVE TUTTE LE SOSTANZE CHE POTREBBERO ESSERE PRESENTI NELL'ACQUA POTABILE.**
  Il sistema riduce le sostanze elencate identificate nella Scheda tecnica.
- **VERIFICARE CHE QUESTO SISTEMA** soddisfi le esigenze di trattamento dell'acqua controllando la qualità dell'acqua in ingresso prima dell'installazione e confrontandola con le capacità del sistema definite nella Scheda tecnica. Controllare la qualità dell'acqua in ingresso contattando il gestore idrico locale e/o facendo testare l'acqua da un laboratorio qualificato. Controllare regolarmente la qualità dell'acqua in quanto può variare. Dopo l'installazione, controllare regolarmente la qualità dell'acqua filtrata in uscita per verificare che il sistema sia installato correttamente e che soddisfi le esigenze di trattamento. Le prestazioni effettive possono variare a seconda dell'acqua locale, delle condizioni idrauliche e dei modelli di consumo dell'acqua.
- Se l'acqua in ingresso contiene livelli di contaminanti insolitamente alti, è necessaria ulteriore precauzione. La certificazione NSF/ANSI 53 non copre le prestazioni del sistema se i livelli di contaminanti in ingresso superano i livelli NSF/ANSI problematici specificati nella Scheda tecnica. Se si verificano queste condizioni, non affidarsi esclusivamente al sistema. Contattare l'autorità nazionale o locale per l'acqua competente per stabilire quali sono le misure necessarie.
- **NON** utilizzare il prodotto se è stato sottoposto a urti, caduta o danni.
- Prima dell'uso, irrigare con acqua ogni cartuccia del filtro nuova secondo la Scheda tecnica. Inoltre, irrigare la cartuccia ogni volta che il sistema non viene utilizzato per oltre 72 ore.
- **SOSTITUIRE LA CARTUCCIA** ogni 6 o 12 mesi, alla capacità nominale o prima, se si verifica una riduzione del flusso. La mancata osservanza di queste istruzioni nella sostituzione della cartuccia del filtro può causare problemi di filtraggio e di riduzione dei contaminanti E/O danni alla proprietà dovuti da perdite d'acqua o allagamenti.

Per ridurre i rischi associati al soffocamento:

- **IMPEDIRE** l'accesso ai componenti piccoli ai bambini di età inferiore ai 3 anni.

AVVISO:

Leggere l'intero manuale del prodotto. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni relative al prodotto può causare danni alla proprietà dovuti a perdite d'acqua o allagamenti. Se non si è sicuri riguardo una qualsiasi delle seguenti istruzioni, contattare un idraulico provvisto di licenza:

- L'installazione e l'uso del sistema devono rispettare tutti i regolamenti nazionali e locali relativi agli impianti idraulici.
- Pressione di mandata dell'acqua: Se la pressione di mandata dell'acqua è maggiore di 552 kP (80 psi), prima di installare il sistema è necessario installare una valvola di riduzione della pressione.
- Colpo d'ariete: in presenza di queste condizioni, è necessario installare un ammortizzatore di colpo d'ariete.
- Antiriflusso: se su un impianto idraulico è installato un dispositivo antiriflusso, è necessario installare un dispositivo per il controllo della pressione dovuta a dilatazione termica.
- Pompa ausiliaria: se su un impianto idrico è installata una pompa ausiliaria, occorre: (a) sottoporre regolarmente a manutenzione e ispezione il pressostato collegato, in conformità con le istruzioni del produttore della pompa ausiliaria; (b) installare una valvola riduttrice di pressione adeguata, da sottoporre regolarmente a manutenzione e ispezione.
- Quando si installa il sistema, scegliere un punto in cui (a) il filtro non venga colpito da altri elementi, (b) non vi siano cavi elettrici o tubi accanto agli strumenti di perforazione e (c) i dispositivi di fissaggio sostengano il peso del sistema una volta che questo è pieno d'acqua.
- Installare solo sulla tubazione di mandata dell'acqua fredda. **NON** installare nel caso in cui la temperatura ambiente o quella dell'acqua superi i 37,8° C (100°F). **NON** installare sotto luce solare diretta o all'aperto.
- Proteggere dal congelamento. Rimuovere la cartuccia del filtro in caso di probabilità che la temperatura scenda al di sotto dei 4,4° C (40° F).
- **NON** installare con tubi rigidi (come tubi in rame, alluminio, acciaio inossidabile, cromati o anodizzati).
- Utilizzare tubi flessibili compatibili con connessioni appropriate (come tubi in PEX, PE o PP). Evitare di attorcigliare i tubi durante l'installazione.
- **NO**N installare né utilizzare in assenza dell'anello di serraggio o di qualsiasi altro componente. Contattare 1-800-222-7880 o il distributore locale.
- **NON** utilizzare il prodotto se è stato sottoposto a urti, caduta o danni.
- SOSTITUIRE LA CARTUCCIA ogni 6 o 12 mesi, alla capacità nominale o prima, se si verifica una riduzione del flusso. La mancata sostituzione della cartuccia del filtro al momento richiesto può causare danni alla proprietà dovuti a perdite d'acqua o allagamenti.
- Ispezionare regolarmente per verificare che il sistema funzioni correttamente, che le cartucce del filtro vengano sostituite tempestivamente e che tutti i tubi e i raccordi siano sicuri e privi di perdite.

NOTE IMPORTANTI:

- Il mancato rispetto delle istruzioni renderà nulla la garanzia.
- Lasciare uno spazio libero di almeno 7,62 cm (3") sotto il filtro per semplificarne la sostituzione.

Información de seguridad

Lea y observe todas las instrucciones del producto e información de seguridad antes de usar este Sistema de servicio de alimentos y cartucho de repuesto. Guarde las instrucciones para referencia futura.

Uso sugerido y selección de productos:

El sistema de filtración de agua serie High Flow 3M™ filtra el agua potable para su equipo de servicio de alimentos, electrodomésticos o grifos, también es conocido como sistema de punto de uso. El sistema fue diseñado para conectarse a un aparato de agua potable o equipo de servicio de alimentos o para instalarse debajo del fregadero conectado a su línea de suministro de agua fría del grifo de agua potable. Este producto se debe conectar a un sistema de suministro de agua potable público o privado.

El sistema de filtración de agua serie High Flow 3M™ está probado y certificado según las normas 42 y 53 de NSF/ANSI para la reducción de sustancias enumeradas en la hoja de datos de rendimiento del sistema. El sistema no reduce todas las sustancias que puede contener su agua. Verifique que este sistema cumpla con sus necesidades de tratamiento de agua al revisar la calidad de su agua entrante antes de la instalación y compararla con las capacidades del sistema indicadas en la hoja de datos de rendimiento.

El sistema de filtración de agua serie High Flow 3M™ se debe instalar y debe darle mantenimiento según las especificaciones de las instrucciones de instalación y en cumplimiento con los códigos y reglamentos de fontanería local que apliquen. Un profesional calificado debe instalar el sistema.

Explicación de las consecuencias de las palabras de señalización	
⚠ **ADVERTENCIA:**	Indica una posible situación de peligro que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
AVISO:	Indica una situación que, si no se evita, podría provocar daños a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA:

Lea todo el manual del producto. Si no observa todas las instrucciones y advertencias del producto puede provocar lesiones personales por exposición a contaminantes o daños a la propiedad por fugas de agua o inundaciones.

- **NO** lo use con agua que no es microbiológicamente segura o de calidad desconocida sin la desinfección adecuada antes o después del sistema. Se pueden usar sistemas certificados para la reducción de quistes en agua desinfectada que pueda contener quistes filtrables.
- **EL SISTEMA NO ELIMINA TODAS LAS SUSTANCIAS QUE PUEDE CONTENER EL AGUA POTABLE.** Este sistema reduce las sustancias enumeradas identificadas en la hoja de datos de rendimiento.
- **VERIFIQUE QUE ESTE SISTEMA** cumpla con sus necesidades de tratamiento de agua al revisar la calidad de la fuente de agua entrante antes de la instalación y compararla con las capacidades del sistema indicadas en la hoja de datos de rendimiento. Revise la calidad de la fuente de agua al comunicarse con las autoridades de agua local o al solicitar la revisión del agua en un laboratorio calificado. Revise la calidad de agua regularmente pues puede cambiar. Después de la instalación revise regularmente la calidad de agua filtrada para asegurarse de que el sistema está instalado correctamente y que cumpla con sus necesidades de tratamiento. El rendimiento real puede variar dependiendo de las condiciones de su agua local y de la fontanería, así como de los patrones de consumo de agua.
- Debe tomar precauciones adicionales si el agua entrante contiene niveles de contaminación inusualmente altos. La certificación NSF/ANSI 53 no cubre el rendimiento del sistema si los niveles de contaminación del agua entrante exceden los niveles de prueba de NSF/ANSI especificados en la hoja de datos de rendimiento. Si esas condiciones de exceso están presentes, no dependa únicamente del sistema. Comuníquese con sus autoridades de agua locales/estatales para determinar las medidas necesarias.
- **NO** utilice el producto si está golpeado, dañado o si lo dejó caer.
- Antes de utilizarlo, enjuague con agua el cartucho del filtro nuevo de conformidad con la hoja de datos de rendimiento. Además, enjuague el cartucho si no ha utilizado el sistema por más de 72 horas.
- **REEMPLACE EL CARTUCHO DEL FILTRO** cada 6 o 12 meses, según la capacidad nominal o antes si observa reducción en el flujo. Si no reemplaza el cartucho según estas instrucciones puede provocar que el filtro no reduzca los contaminantes según fue diseñado Y/O daños a la propiedad debido a fugas de agua o inundaciones.

Para reducir el riesgo de asfixia:

- **NO** permita que niños menores de 3 años de edad tengan acceso a las piezas pequeñas.

AVISO:

Lea todo el manual del producto. Si no sigue todas las instrucciones del producto puede provocar daños a la propiedad debido a fugas de agua o inundaciones. Comuníquese con un fontanero certificado si no está seguro de cualquiera de las instrucciones siguientes:

- La instalación y el uso deben cumplir con todas las reglas y códigos de fontanería estatales y locales.
- Presión del suministro de agua: Si la presión de suministro de agua excede 80 psi, debe instalar una válvula reductora de presión antes de instalar el sistema.
- Golpe de ariete: si ocurren condiciones de golpe de ariete, debe instalar un supresor de golpes de ariete.
- Prevención de contraflujo: Si se instala un dispositivo de prevención de contraflujo en un sistema de agua, debe instalar un dispositivo de control de presión debido a la expansión térmica.
- Bomba de refuerzo: si se instala una bomba de refuerzo en un sistema de agua, debe (a) mantener e inspeccionar regularmente el interruptor de presión conectado de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la bomba de refuerzo; y (b) instalar una válvula reductora de presión apropiada, así como mantener e inspeccionar dicha válvula periódicamente.

AVISO:

- Cuando coloque el sistema, elija una ubicación en donde (a) otros aparatos no golpeen el filtro, (b) no haya equipo, cables eléctricos o tubos en el trayecto del taladro o herramientas y (c) los afianzadores sostengan el peso del sistema cuando esté lleno de agua.
- Instale solo en una línea de suministro de agua fría. **NO** lo instale en donde las temperaturas del agua o del ambiente excedan 100 °F (37.8 °C). **NO** lo instale bajo la luz directa del sol o en el exterior.
- Proteja del congelamiento. Quite el cartucho si hay probabilidades de que la temperatura descienda a menos de 40 °F (4.4 °C).
- **NO** lo instale con tubería rígida (como cobre, aluminio, acero inoxidable, tubería cromada o anodizada).
- Use tubería flexible compatible con conexiones apropiadas (como tubos de PEX, PE o PP). Evite torcerlo durante la instalación.
- **NO** lo instale ni lo use si le hace falta una boquilla o cualquier otro componente. Comuníquese al 1-800-222-7880 o con su distribuidor local.
- **NO** utilice el producto si está golpeado, dañado o si lo dejó caer.
- **REEMPLACE EL CARTUCHO DEL FILTRO** cada 6 o 12 meses, según la capacidad nominal o antes si observa reducción en el flujo. Si no reemplaza el cartucho del filtro en el tiempo requerido puede provocar daño a la propiedad debido a fugas de agua o inundaciones.
- Inspeccione regularmente para asegurarse de que el sistema funciona adecuadamente, de reemplazar los filtros oportunamente y de que toda la tubería y los conectores estén bien asegurados y no tengan fugas.

NOTAS IMPORTANTES:

- Si no sigue las instrucciones anulará la garantía.
- Deje un espacio de un mínimo de 3" (7.62 cm) debajo del filtro para facilitar el cambio del filtro.

Veiligheidsinformatie

Lees en volg alle productinstructies en veiligheidsinformatie alvorens deze vervangende filtercartridge en dit foodservicesysteem te gebruiken. Bewaar deze instructies om ze later te kunnen raadplegen.

Beoogd gebruik en productselectie:

Het 3M™ High Flow waterfiltratiesysteem filtert drinkwater voor uw foodservice-apparatuur, -toestel of -kraan, en wordt ook wel een 'point-of-use'-systeem genoemd. Het systeem is ontworpen om op drinkwater- of foodservice-apparatuur te worden aangesloten, of om onder een wasbak aan de koudwatertoevoerleiding van uw drinkwaterkraan te worden gemonteerd. Dit product dient op een openbaar of privaat systeem voor drinkwatervoorziening te worden aangesloten.

Het 3M™ High Flow waterfiltratiesysteem is getest en gecertificeerd conform de NSF/ANSI-standaarden 42 en 53 met betrekking tot de vermindering van in het blad met prestatiegegevens bij het systeem vermelde stoffen. Het systeem vermindert niet alle mogelijk in uw drinkwater aanwezige stoffen. Controleer of dit systeem aan uw behoeften op het gebied van waterbehandeling voldoet door alvorens het systeem te monteren de kwaliteit van de bron van uw binnenkomende water te verifiëren en deze kwaliteit met de in het blad met prestatiegegevens vermelde capaciteiten van het systeem te vergelijken.

Het 3M™ High Flow waterfiltratiesysteem moet worden gemonteerd en onderhouden zoals gespecificeerd in de montage-instructies en conform de toepasselijke plaatselijke sanitaire voorschriften en regelgeving. Het systeem moet door een gekwalificeerde professional worden gemonteerd.

Uitleg over de gevolgen van signaalwoorden	
⚠ WAARSCHUWING:	Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig letsel of overlijden tot gevolg kan hebben.
KENNISGEVING:	Geeft een situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade tot gevolg kan hebben.

⚠ WAARSCHUWING:

Lees de volledige producthandleiding. Het niet naleven van deze productinstructies en waarschuwingen kan als gevolg van blootstelling aan verontreinigende stoffen lichamelijk letsel tot gevolg hebben, en/of kan als gevolg van waterlekkage of overstroming materiële schade veroorzaken.

- **NIET** gebruiken met water dat vanuit microbiologisch standpunt onveilig of van onbekende kwaliteit is zonder het systeem op voorhand en achteraf afdoende te ontsmetten. Systemen die zijn gecertificeerd voor kiemvermindering kunnen worden gebruikt met gedesinfecteerd water dat mogelijk filterbare kiemen bevat.

⚠ WAARSCHUWING:

- **HET SYSTEEM VERWIJDERT NIET ALLE MOGELIJK IN UW DRINKWATER AANWEZIGE STOFFEN.** Het systeem zorgt voor vermindering van de in het blad met prestatiegegevens vermelde stoffen.
- **CONTROLEER OF DIT SYSTEEM** aan uw behoeften op het gebied van waterbehandeling voldoet door voordat u het systeem monteert de kwaliteit van de bron van uw binnenkomende water te verifiëren deze met de in het blad met prestatiegegevens vermelde capaciteiten bij het systeem te vergelijken. Controleer de kwaliteit van de waterbron door contact op te nemen met uw plaatselijke waterkwaliteitsbeheerder en/of het water door een gekwalificeerd laboratorium te laten testen. Zorg ervoor dat u de waterkwaliteit regelmatig laat controleren, aangezien deze aan verandering onderhevig is. Controleer de kwaliteit van het uitgaande gefilterde water regelmatig om zeker te zijn dat het systeem juist gemonteerd is en aan uw behoeften op het gebied van waterbehandeling voldoet. Daadwerkelijke prestaties kunnen afhankelijk van uw plaatselijke water- en sanitaire voorzieningen en waterconsumptiepatronen verschillen.
- Er dient extra zorg te worden betracht als het binnenkomende water ongewoon hoge verontreinigingsniveaus bevat. De NSF/ANSI 53-certificering heeft geen betrekking op systeemprestaties indien de verontreinigingsniveaus van het binnenkomende water de door de NSF/ANSI gespecificeerde niveaus, zoals vermeld op het blad met prestatiegegevens, overschrijden. Vertrouw niet uitsluitend op het systeem indien dergelijke omstandigheden van bovenmatige verontreiniging optreden. Neem contact op met uw nationale/plaatselijke waterkwaliteitsbeheerder om de te treffen maatregelen vast te stellen.
- Het product **NIET** gebruiken als het gevallen of beschadigd is, of ertegenaan gestoten is.
- Spoel elke nieuwe filtercartridge voorafgaand aan gebruik met water in overeenstemming met de instructies die op het blad met prestatiegegevens vermeld zijn. Daarnaast dient u de cartridge te spoelen als het systeem meer dan 72 uur niet is gebruikt.
- **VERVANG DE FILTERCARTRIDGE** elke 6 of 12 maanden volgens de gespecificeerde capaciteit of eerder als de stroming merkbaar afneemt. Het niet vervangen van de filtercartridge in overeenstemming met deze instructies kan ervoor zorgen dat het filter de verontreinigingen niet vermindert zoals beoogd, EN/OF kan materiële schade door waterlekkage of overstroming tot gevolg hebben.

Op de volgende wijze kunt u het risico op verstikking beperken:

- **HOUD KINDEREN** jonger dan 3 jaar uit de buurt van kleine onderdelen.

KENNISGEVING:

Lees de volledige producthandleiding. Het niet volgen van alle productinstructies kan materiële schade door waterlekkage of overstroming tot gevolg hebben. Neem contact op met een bevoegde loodgieter als u de volgende instructies niet volledig begrijpt:

- De montage en het gebruik van het systeem MOETEN in overeenstemming zijn met alle nationale en plaatselijke sanitaire voorschriften en regelgeving.
- Waterdruk: Als de waterdruk hoger dan 80 psi is, moet u een drukbegrenzende klep monteren voordat u het systeem monteert.
- Waterslagdemper: als waterslagverschijnselen optreden, dient u een waterslagdemper te monteren.
- Terugstroompreventie: Als op het watersysteem een terugstroombeveiliging wordt gemonteerd, dient u vanwege thermische uitzetting een drukbegrenzer te monteren.
- Aanjaagpomp: als een aanjaagpomp op het watersysteem wordt gemonteerd, moet u (a) de aan de pomp bevestigde drukregelaar regelmatig onderhouden en inspecteren in overeenstemming met de bij de aanjaagpomp meegeleverde instructies van de fabrikant, en (b) een geschikte drukverlagende klep monteren en deze regelmatig onderhouden en inspecteren.
- Zorg ervoor dat, als u het systeem monteert, u een locatie kiest waar (a) het filter niet door andere voorwerpen kan worden geraakt, (b) zich geen apparatuur, elektrische bedrading of leidingen in het pad van de boorapparatuur- of hulpmiddelen bevinden, en (c) de bevestigingen het gewicht van het systeem kan dragen als het vol met water zit.
- Uitsluitend op de koudwatertoevoerleiding installeren. **NIET** monteren op een plek met een omgevingstemperatuur boven 37,8 °C (100 °F). **NIET** monteren in direct zonlicht of buiten.
- Beschermen tegen bevriezing. Verwijder de filtercartridge indien de temperatuur onder 4,4 °C (40 °F) daalt.
- **NIET** monteren op stijve leidingen (zoals koperen, aluminium, roestvrij stalen, verchroomde of geanodiseerde leidingen).

KENNISGEVING:

- Gebruik compatibele flexibele leidingen met geschikte aansluitingen (zoals PEX-, PE-en PP-leidingen). Vermijd het draaien van de leidingen tijdens de montage.
- **NIET** monteren of gebruiken als een spanbus of ander onderdeel ontbreekt. Bel 1-800-222-7880 of neem contact op met uw plaatselijke distributeur.
- Het product **NIET** gebruiken als het gevallen of beschadigd is, of ertegenaan gestoten is.
- **VERVANG DE FILTERCARTRIDGE** elke 6 of 12 maanden volgens de gespecificeerde capaciteit of eerder als de stroming merkbaar afneemt. Het niet vervangen van de filtercartridge wanneer dit nodig is, kan materiële schade door waterlekkage of overstroming tot gevolg hebben.
- Inspecteer het systeem regelmatig om te controleren of het systeem op de juiste wijze functioneert, filtercartridges op tijd zijn vervangen en alle leidingen en koppelstukken goed vastzitten en lekkagevrij zijn.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- Door het niet volgen van de instructies vervalt de garantie.
- Zorg voor minimaal 7,62 cm (3 inch) vrije ruimte onder het filter, zodat het gemakkelijker kan worden vervangen.

安全に関する情報

このフード・サービス・システムおよび交換用カートリッジをご使用になる前に必ず、製品の取扱説明書および安全情報をすべて読み、その内容に従ってください。取扱説明書は大切に保管し、必要に応じて参照してください。

用途と製品の選定について：

3M™ High Flow Series Water Filtration System（3M™高流量水濾過装置）は食品サービス機器、電気器具、水道の蛇口などで飲料水を濾過する装置であり、使用現場設置式システムとしても知名度の高い製品です。本製品は、飲料水電気器具や食品サービス機器に配管接続で取り付ける、あるいは飲料水用の蛇口の冷水供給管がつながっているシンク下に取り付ける設計になっています。本製品は公共または私用の飲料水供給システムに接続するためのものです。

3M™ High Flow Series Water Filtration System（3M™高流量水濾過装置）は、本製品の性能データシートに掲載されている物質の低減に関して、NSF/ANSI規格42および53の試験を通過し、認定を受けています。本製品はご利用の水の中に存在しうるすべての物質を低減するものではありません。本装置を取り付ける前に、供給されている水の水質をチェックし、性能データシートに記載されている本製品の能力と比較して、本製品が希望する水処理ニーズと合っているか確認してください。

3M™ High Flow Series Water Filtration System（3M™高流量水濾過装置）は必ず、設置に関する取扱説明書の内容に従い、さらに地域の該当する配管規則や規制に従って設置し、保全作業を実施してください。本製品の設置は有資格者が行う必要があります。

シグナルワードの重大性についての説明	
⚠ **警告：**	回避しなかった場合、重傷または死亡に至る恐れのある危険な状況を示しています。
注意：	回避しなかった場合、物的損害が発生しうる状況を示しています。

⚠ 警告：

製品マニュアルは全文をお読みください。すべての製品マニュアルおよび警告に従わない場合、汚染物質への曝露による人体損傷、あるいは水漏れまたは浸水などによる物的損害を引き起こす恐れがあります。

- 微生物学的に安全でない水や水質の不明な水を使用する場合は、本製品の使用の前後に十分な**殺菌**を行ってください。シストの低減が証明されているシステムでは、濾過可能なシストを含有する可能性のある殺菌水を使用できる場合があります。
- **本製品は飲料水の中に存在しうるすべての物質を除去するものではありません。**

  本製品は性能データシートに掲載した物質を低減するものです。
- 供給元である水源の水質をチェックし、性能データシートに詳述されている本製品の能力と比較して、本製品が希望する水処理ニーズと合っているか**確認してください**。水源の水質チェックは、地域の水道局に問い合わせるか、認可を受けている試験業者に水質検査を依頼してください。水質は変化することがありますので、定期的にチェックしてください。設置後は、流れ出る濾過水の水質を定期的にチェックし、本製品が正しく取り付けられており、希望の水処理ニーズを満たしているか確認してください。実際の性能は、地域の水の状態や配管の状態、さらに水の消費パターンにより異なる場合があります。

⚠ 警告：

- 供給されている水が異常に高い汚染レベルにある場合、追加の予防策が必要です。供給水の汚染レベルが性能データシート上のNSF/ANSIの指定する「チャレンジ」レベルを超えている場合、本製品が性能を発揮するか否かは、NSF/ANSI 53の認定範囲外となります。。このような超過状態にある場合、本製品のみ水質管理はしないでください。自治体や地域の水道局にどのような対策が必要か問い合わせてください。
- 追突、落下、破損した製品は使用**しない**でください。
- 使用前に、性能データシートに従って新しいフィルターカートリッジに水を流してください。また、本製品を72時間以上使用しなかった場合は、必ず、カートリッジに水を流してください。
- 6か月または12か月ごとに、**フィルターカートリッジを交換**してください。定格容量に達した時点、あるいは水流の減少が目立ってきた場合にはそれより早く交換してください。こうした取扱説明に従わずフィルターカートリッジを交換しなかった場合、フィルターは、設計どおりに汚染物質を低減できなくなったり、水漏れや浸水による物的損害を引き起こす恐れがあります。

窒息リスクを軽減させるため：

- 小さな部品を3歳未満の子供の**手の届く範囲に置かない**でください。

注意：

製品マニュアルは全文をお読みください。すべての製品マニュアルに従わない場合、水漏れまたは浸水などによる物的損害を引き起こす恐れがあります。以下の取扱説明がよく分からない場合には、免許を有する配管技能者にお問い合わせください。

- 本製品の設置と使用にあたっては、自治体や地域の規制および配管規則にすべて従う必要があります。
- 給水圧力：水圧が552 kPa（80 psi）を超える場合は、本製品を設置する前に圧力制限バルブを必ず設置してください。
- 水撃作用（ウォーターハンマー）：水撃作用が発生する恐れのある場合、必ず水撃防止器を取り付けてください。
- 逆流防止：逆流防止器が給水システムに設置されている場合、熱膨張による圧力の制限装置を必ず取り付けてください。
- ブースターポンプ：給水システムにブースターポンプが取り付けられている場合、(a) ブースターポンプのメーカーが発行する取扱説明書に従い、付いている圧力スイッチを必ず定期的に保守および点検してください。さらに、(b) 必ず適切な圧力制限バルブを設置し、バルブを定期的に保守および点検してください。
- 本製品を取り付ける場所は、次の点に配慮してお選びください。。(a) フィルターが他の物にぶつからない場所、(b) 機器類、電気配線、配管がドリルによる穴開けや治具類の経路を妨げない場所、かつ、(c) 水を最大限に流したときに本製品の重さを留め具がしっかり支えられる場所。
- 冷水の給水管のみに設置してください。周囲温度または水温が100°F（37.8°C）を超える可能性がある場所には、設置**しない**でください。直射日光を避け、屋外には設置**しない**でください。
- 凍結を防止してください。気温が40°F（4.4°C）を下回る可能性がある場合は、フィルターカートリッジを取り外してください。
- 剛性の配管（銅、アルミニウム、ステンレス鋼、クロムメッキ、アルマイトなど）は設置**しない**でください。
- 適切な接続ができる互換性のあるフレキシブル管を使用してください（PEX管、PE管、PP管など）。取り付ける際にねじらないようにしてください。
- コレットやその他部品が紛失している場合には、設置したり使用したり**しない**でください。電話番号（1-800-222-7880）または最寄りの販売店までお問い合わせください。
- 追突、落下、破損した製品は使用**しない**でください。
- 6か月または12か月ごとに、**フィルターカートリッジを交換**してください。定格容量に達した時点、あるいは水流の減少が目立ってきた場合にはそれより早く交換してください。所定の要求時期にフィルターカートリッジを交換しなかった場合、水漏れまたは浸水などによる物的損害を引き起こす恐れがあります。
- 本製品が適切に機能しているか、フィルターカートリッジが適時に交換されているか、配管や固定具はすべてしっかり締められていて漏れがないかなど、定期的に点検してください。

重要な注記：

- 取扱説明事項に従わなかった場合、保証が無効になります。
- フィルター交換が簡単にできるよう、フィルター下方に少なくとも3"（7.62 cm）の空間を設けてください。

安全信息

在使用本餐饮服务系统和替换滤筒之前，请阅读并遵循所有产品说明和安全信息。请保留这些说明以备将来参考。

预期用途和产品选择：

3M™ 高流量系列水过滤系统为您的餐饮服务设备、器具或水龙头过滤饮用水，也称为使用点系统。该系统被设计成使用管道接入饮用水器具或餐饮服务设备，或安装在水槽下，与饮用水龙头冷水供应管路相连。本产品应连接到公共或专用饮用水供应系统。

3M™ 高流量系列水过滤系统已通过 NSF/ANSI 标准 42 和 53 的测试和认证，可减少系统性能数据表中列出的物质。该系统不会减少水中可能存在的所有物质。通过在安装前检查进水水质并与性能数据表中所列的系统能力进行比较，验证该系统是否符合您的水处理需求。

3M™ 高流量系列水过滤系统的安装和维护必须符合安装说明的规定，并符合适用的当地管道施工规范和条例。系统必须由合格的专业人员安装。

信号词后果解释	
⚠ **警告：**	表示如果不加以避免可能导致重伤或死亡的危险情况。
注意：	表示如果不加以避免可能导致财产损失的情况。

⚠ 警告：

请阅读整本手册。未能遵守所有产品说明和警告可能会导致因接触污染物而造成人身伤害和/或因漏水或溢流而造成财产损失。

- **切勿**在系统上游或下游使用微生物不安全或品质未知且未进行充分消毒的水。经认证可减少囊胞的系统可在包含可过滤囊胞的经过消毒的水中使用。
- **该系统不会清除引用水中可能存在的所有物质。**

  该系统可减少性能数据表中列出的物质。
- 通过检查进水源水质并与性能数据表中描述的系统能力进行比较，**验证该系统**是否符合您的水处理需求。通过联系当地水务管理局和/或由有资质的实验室对水进行测试来检查水源质量。定期检查水质，因为它可能发生变化。安装完毕后，定期检查出水过滤水质，确保系统安装正确，并符合您的处理需求。实际性能可能因您当地的水和管道系统条件以及用水模式而异。
- 如果进水的污染物含量异常高，则需要采取额外的预防措施。如果进水的污染物含量超过性能数据表中 NSF/ANSI 规定的“挑战”水平，则 NSF/ANSI 53 认证不会涵盖系统性能。如果存在此类超标情况，请不要完全依赖该系统。联系您所在州/地方水务管理局以确定需要采取的措施。
- **切勿**在产品遭受撞击、坠落或损坏后使用产品。
- 使用前，根据性能数据表用水冲洗任一新滤筒。此外，只要系统未使用的时间超过 72 小时，就要冲洗滤筒。
- 在额定容量下，每 6 或 12 个月**更换一次滤筒**，如果出现明显的流量下降，则应提前更换。未能按照这些说明更换滤筒可能导致过滤器无法按照设计减少污染物和/或因漏水或溢流而造成财产损失。

为降低窒息的连带风险：

- **切勿**让 3 岁以下儿童接触小零件。

注意：

请阅读整本手册。未能遵守所有产品说明可能会因漏水或溢流而导致财产损失。如对以下任何说明有不确定之处，请联系持牌管道工：

- 系统安装和使用必须符合所有州和地方法规以及管道施工规范。
- 供水压力：如供水压力高于 80 psi，须在安装系统之前安装减压阀。
- 水锤：如果可能发生水锤现象，须安装水锤防护装置。
- 防止回流：如果在供水系统上安装了防回流装置，则须安装一个用于控制因热膨胀而产生的压力的装置。
- 增压泵：如果供水系统上安装了增压泵，则须 (a) 按照增压泵制造商的说明定期维护和检查所连接的压力开关；和 (b) 安装相应的减压阀，并定期维护和检查该阀门。
- 安装系统时，挑选一个满足以下条件的位置：(a) 过滤器不会被其他物品撞击；(b) 设备、电线或管道不会进入钻孔或工具的路径；(c) 充满水时，紧固件将支撑系统的重量。
- 仅安装在冷水供应管路上。**切勿**安装在室温或水温可能超过 100°F (37. 8°C) 的地方。**切勿**安装在阳光直射或户外区域。
- 防止冰冻。如果温度可能降至 40°F (4. 4°C) 以下，请拆下滤筒。
- **切勿**安装刚性管（例如铜、铝、不锈钢、镀铬或阳极管）。
- 使用具有适当接头的兼容软管（例如 PEX 管、PE 管、PP 管）。安装过程中避免扭转。
- 如果夹头或任何其他组件缺失，**切勿**安装或使用。请联系 1-800-222-7880 或您当地的经销商。

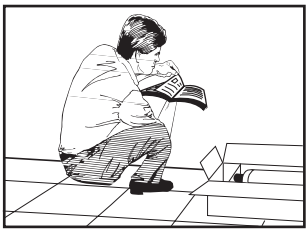
注意：

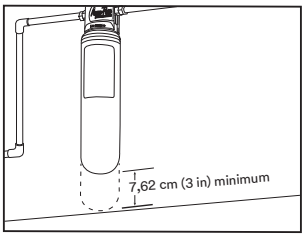
- **切勿**在产品遭受撞击、坠落或损坏后使用产品。
- 在额定容量下，每 6 或 12 个月**更换一次滤筒**，如果出现明显的流量下降，则应提前更换。未能按规定时间更换滤筒可能导致因漏水或溢流而造成财产损失。
- 定期检查以确保系统正常运行、滤筒得到及时更换并且所有管道和配件连接牢固、没有泄漏。

重要说明：

- 未能遵守说明将使保修失效。
- 在过滤器下方留出至少 3" (7. 62 cm) 的净空，以便于更换过滤器。

Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalción /Installatie / 安装 / 設置





Step 1
Remove system from the package and check parts list (page 28-30).
NOTE: Be sure inlet water supply is turned off before installing.

Étape 1
Sortez le système de son emballage et procédez au contrôle des différentes pièces en vous référant à la nomenclature (page 28-30).

REMARQUE : Assurez-vous que l'alimentation en eau est fermée avant de commencer l'installation.

Schritt 1
Nehmen Sie das System aus der Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt anhand der Teileliste (Seite 28-30).

HINWEIS: Achten Sie vor Installationsbeginn darauf, dass die Wasserversorgung abgesperrt ist.

Passo 1
Rimuovere il sistema dalla confezione e controllare l'elenco delle parti (pagine 28-30).

NOTA: assicurarsi che la mandata di acqua in entrata sia chiusa prima dell'installazione.

Paso 1
Retire el sistema del paquete y revise la lista de piezas (páginas 28-30).

NOTA: Asegúrese de que el suministro de agua de entrada esté cortado antes de la instalación.

Stap 1
Haal het systeem uit de verpakking en controleer de onderdelenlijst (pagina's 28-30).

OPMERKING: controleer voordat u met de installatie begint of de watertoevoer is afgesloten.

ステップ 1
パッケージからシステムを取り出し、部品リストを確認します（28〜30ページ）。

注意：設置の前に、注水口の水が止まっていることを確認してください。

步骤 1
去除系统包装，检查部件清单（第 28 页和 30 页）。
注意：请确保在安装前关闭进水管。

Step 2
Select the installation location.
IMPORTANT: Allow a minimum of 3" (7.62 cm) of space below cartridge for change-outs.

Étape 2
Choisissez l'emplacement d'installation.
IMPORTANT : Prévoyez un dégagement d'au moins 7,62 cm (3 po) en dessous du système de filtre afin de permettre les changements de cartouche ultérieurs.

Schritt 2
Wählen Sie einen Montageort aus.
WICHTIG: Lassen Sie für den Austausch mindestens 7,62 cm (3") Freiraum unterhalb der Patrone.

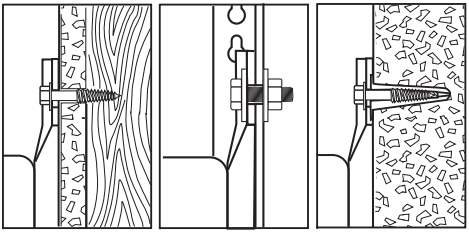
Passo 2
Selezionare la posizione di installazione.
IMPORTANTE: lasciare uno spazio di almeno 7,62 cm (3") al di sotto della cartuccia per facilitare la sostituzione.

Paso 2
Seleccione el lugar de instalación.
IMPORTANTE: Deje un espacio de al menos 7,62 cm (3 in) debajo del cartucho para su recambio.

Stap 2
Selecteer de locatie voor de installatie.
BELANGRIJK: zorg dat er minimaal 7,62 cm (3") ruimte onder de cartridge overblijft met het oog op vervanging.

ステップ 2
設置する場所を決めてください。
重要：交換のため、カートリッジの下に7.62 cm（3インチ）以上の隙間が必要です。

步骤 2
选择安装位置。
重要信息：请在滤筒下至少留出 3"（7.62 厘米）的空间，以便更换。



Step 3
Select fasteners (not included) and tools appropriate for the installation location (wood beam, concrete, etc.)
IMPORTANT: The location and fasteners must support the weight of the system when full of water.

Étape 3
Sélectionnez la boulonnerie (non incluse) et les outils appropriés au site d'installation (poutres en bois, béton, etc.).
IMPORTANT : le site et la boulonnerie doivent pouvoir supporter le poids du système une fois que ce dernier sera rempli d'eau.

Schritt 3
Wählen Sie die für den Montageort geeigneten Befestigungselemente (nicht enthalten) und Werkzeuge (Holzbalken, Beton usw.) aus.
WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass der Montageort und die Befestigungselemente das Gewicht des Systems tragen können, wenn dies installiert und voller Wasser ist.

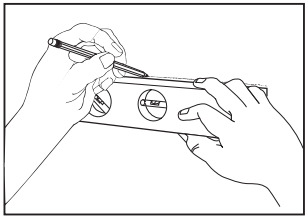
Passo 3
Selezionare i serraggi (non inclusi) e gli strumenti appropriati per la posizione dell'installazione (trave di legno, cemento, ecc.).
IMPORTANTE: La posizione e i serraggi devono supportare il peso del sistema quando è pieno di acqua.

Paso 3
Seleccione los sujetadores (no incluidos) y las herramientas adecuados para el lugar de instalación (viga de madera, hormigón, etc.)
IMPORTANTE: La ubicación y los sujetadores deben resistir el peso del sistema cuando esté lleno de agua.

Stap 3
Kies de voor de locatie van installatie (houten balk, beton enz.) geschikte bevestigingsbouten (niet bij de levering inbegrepen) en gereedschap.
BELANGRIJK: de locatie en de bevestigingsbouten moeten het gewicht van het systeem gevuld met water kunnen dragen.

ステップ 3
設置場所（木製の梁、コンクリートなど）に適した取り付け用ネジ（別売り）や工具を用意してください。
重要：設置場所と取り付け用ネジは、満水時のシステムの重量を支える強度が必要です。

步骤 3
选择适合该安装位置（木梁，混凝土等）的紧固件（不包括在内）和工具。
重要信息：安装位置和紧固件必须支撑充满水后的系统重量。



Step 4
Draw a line using a level on the mounting surface.

Étape 4
A l'aide d'un niveau, tracez une ligne sur la surface de montage.

Schritt 4
Ziehen Sie mithilfe einer Wasserwaage eine Linie auf der Montageoberfläche.

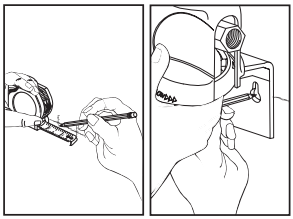
Passo 4
Tracciare una linea utilizzando una livella sulla superficie di montaggio.

Paso 4
Dibuje una línea usando un nivel sobre la línea de montaje.

Stap 4
Zet met behulp van een waterpas een lijn op het montageoppervlak.

ステップ 4
水平器を使用して、取り付け面に線を引いてください。

步骤 4
使用水平仪，在安装表面上画线。



Step 5
Mark the locations for the fasteners either by measuring the distance between the bracket holes or by using the bracket itself.

Étape 5
Marquez les emplacements des organes de serrage soit en mesurant la distance entre les orifices du support, soit en vous servant du support lui-même.

Schritt 5
Markieren Sie die Stellen für die Befestigungselemente, indem Sie den Abstand zwischen den Montagelöchern der Halterung messen oder die Halterungen selbst anhalten.

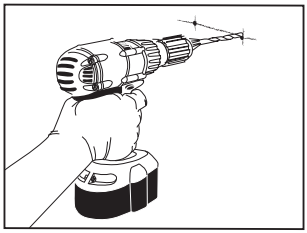
Passo 5
Contrassegnare le posizioni per i serraggi misurando la distanza tra i fori delle staffe o utilizzando la staffa stessa.

Paso 5
Marque la ubicación de los sujetadores, ya sea midiendo la distancia entre los orificios del soporte o utilizando el soporte en sí.

Stap 5
Markeer de plaatsen voor de bevestigingsbouten door de afstand tussen de openingen van de houder of door de houder zelf te gebruiken.

ステップ 5
ブラケットの穴の間隔を測るか、ブラケットに合わせて、取り付け用ネジの取り付け位置に印を付けます。

步骤 5
通过测量支架孔之间的距离或使用支架本身来标记紧固件的位置。



Step 6
Drill holes for the fasteners.

Étape 6
Percez les trous pour les organes de serrage.

Schritt 6
Bohren Sie die Löcher für die Befestigungselemente.

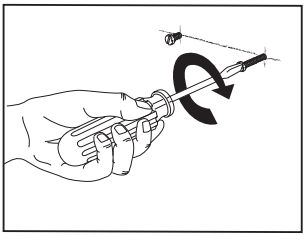
Passo 6
Trapanare i fori per i serraggi.

Paso 6
Perfore orificios para los sujetadores.

Stap 6
Boor gaten voor de bevestigingsbouten.

ステップ 6
取り付け用ネジの穴を開けてください。

步骤 6
钻孔，以安装紧固件。



Step 7
Allow 1/4"-3/8" (6-10 mm) of each fastener to protrude from the surface.

Étape 7
Laissez chaque organe de serrage dépasser de 6 à 10 mm (de 1/4 à 3/8 po) de la surface de montage.

Schritt 7
Lassen Sie 6–10 mm (1/4"-3/8") jedes Befestigungselements aus der Oberfläche ragen.

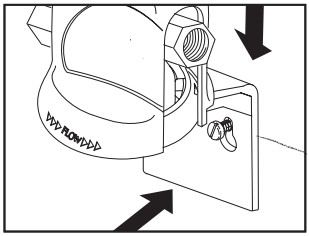
Passo 7
Lasciare sporgere dalla superficie 6-10 mm di ciascun serraggio.

Paso 7
Deje que cada sujetador sobresalga unos 6-10 mm (1/4 in -3/8 in) sobre la superficie.

Stap 7
Laat van elke bevestigingsbout 6-10 mm (1/4"-3/8") uit het oppervlak steken.(1/4 in -3/8 in) sobre la superficie.

ステップ 7
各取り付け用ネジが設置面から6〜10 mm（1/4〜3/8インチ）突き出るようにしてください。

步骤 7
为每个紧固件留出 1/4"-3/8"（6-10 毫米）的高出表面的距离。



Step 8
Install the head and bracket onto the fasteners.

Étape 8
Installez la tête du filtre et le support sur les organes de serrage.

Schritt 8
Bringen Sie den Kopf und die Halterung an den Befestigungselementen an.

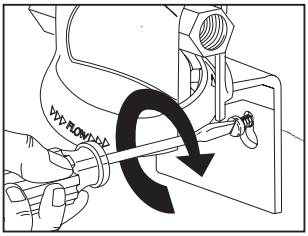
Passo 8
Installare la testa e la staffa sui serraggi.

Paso 8
Instale el cabezal y el soporte sobre los sujetadores.

Stap 8
Installeer de kop en de houder op de bevestigingsbouten.

ステップ 8
取り付け用ネジにヘッドとブラケットを取り付けてください。

步骤 8
在紧固件上安装头和支架。



Step 9
Tighten fasteners.

Étape 9
Vissez à fond les organes de serrage.

Schritt 9
Ziehen Sie die Befestigungselemente an.

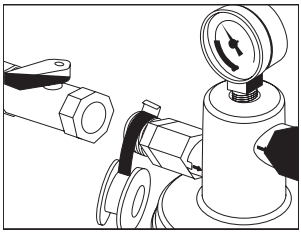
Passo 9
Stringere i serraggi.

Paso 9
Apriete los sujetadores.

Stap 9
Draai de bevestigingsbouten aan.

ステップ 9
取り付け用ネジを締めてください。

步骤 9
拧紧紧固件。



Step 10 (for systems using the NH3 head)
Wrap male threads on nipple with PTFE tape (not included) and install into the inlet side of head (left). Install shut-off valve to nipple.
IMPORTANT: Hexagonal sockets on the head do not rotate.

Étape 10 (pour les systèmes utilisant la tête NH3)
Recouvrez le filetage mâle du mamelon à l'aide de ruban PTFE (non inclus) et installez-le dans la section d'entrée de la tête (à gauche). Fixez la vanne d'arrêt au mamelon.
IMPORTANT : les douilles à six pans de la tête ne sont pas pivotantes.

Schritt 10 (bei Systemen mit NH3-Kopf)
Umwickeln Sie die Außengewinde der Nippel mit PTFE-Band (nicht enthalten) und bringen Sie sie an der Einlassseite des Kopfs (links) an. Schließen Sie das Absperrventil am Nippel an.
WICHTIG: Innensechskantschrauben auf dem Filterkopf lassen sich nicht drehen.

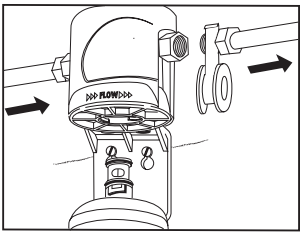
Paso 10 (para sistemas que usan el cabezal NH3)
Envuelva las roscas macho sobre la boquilla con cinta de PTFE (no incluida) y colóquelas en el lado de entrada del cabezal (a la izquierda). Instale la válvula de cierre en la boquilla.
IMPORTANTE: Los conectores hexagonales en el cabezal no giran.

Paso 10 (para sistemas que usan el cabezal NH3)
Envuelva las roscas macho sobre la boquilla con cinta de PTFE (no incluida) y colóquelas en el lado de entrada del cabezal (a la izquierda). Instale la válvula de cierre en la boquilla.
IMPORTANTE: Los conectores hexagonales en el cabezal no giran.

Stap 10 (voor systemen die gebruikmaken van het NH3-kopstuk)
Wikkel met behulp van PTFE-tape (niet bij de levering inbegrepen) de mannelijke schroefdraad op de nippels en installeer deze aan de aanvoerzijde van de kop (links). Installeer de afsluitklep op de nippel.
BELANGRIJK: de zeshoekige sokken op de kop kunnen niet draaien.

ステップ 10（NH3ヘッド型システムの場合）
PTFEテープ（別売り）をニップルの雄ねじに巻きつけ、ヘッドの注水側（左）に取り付けます。遮断弁をニップルに取り付けます。
重要：ヘッドの六角ソケットは回転しません。

步骤 10（适合于使用 NH3 滤头的系统）
将 PTFE 胶带（不包括在内）缠绕在螺纹接头的外螺纹上，并安装到管头的进水侧（左侧）。将关闭阀安装至螺纹接头。
重要信息：内六角螺栓不旋转。



Step 11
Install inlet (left) and outlet (right) piping. Be sure to use PTFE tape.
IMPORTANT: Hexagonal sockets on the head do not rotate.

Étape 11
Raccordez les tuyaux d'admission (gauche) et de sortie (droite). Assurez-vous d'utiliser du ruban PTFE.
IMPORTANT : les douilles à six pans de la tête ne sont pas pivotantes.

Schritt 11
Installieren Sie die Einlassrohrleitung (links) und Auslassrohrleitung (rechts). Verwenden Sie dabei PTFE-Band.
WICHTIG: Innensechskantschrauben auf dem Filterkopf lassen sich nicht drehen.

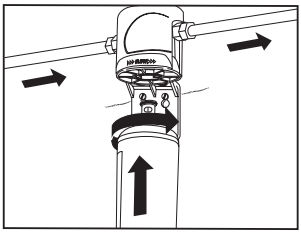
Passo 11
Installare la tubazione di ingresso (a sinistra) e di uscita (a destra). Accertarsi di utilizzare nastro PTFE.
IMPORTANTE: Gli incassi esagonali sulla testa non ruotano.

Paso 11
Instale la tubería de entrada (izquierda) y salida (derecha). Asegúrese de usar cinta de PTFE.
IMPORTANTE: Los conectores hexagonales en el cabezal no giran.

Stap 11
Installeer de aanvoerleiding (links) en de afvoerleiding (rechts). Gebruik uitsluitend PTFE-tape.
BELANGRIJK: de zeshoekige sokken op de kop kunnen niet draaien.

ステップ 11
注水パイプ（左）と排水パイプ（右）を取り付けます。PTFEテープを必ず使用してください。
重要：ヘッドの六角ソケットは回転しません。

步骤 11
安装进水管（左侧）和出水管（右侧）。务必使用 PTFE 胶带。
重要信息：内六角螺栓不旋转。



Step 12
Remove sanitary cap from cartridge. Install cartridge with a quarter turn to the right until the cartridge comes to a complete stop. (A “click” is heard on systems that use the NH3 head). Flush new cartridge as noted on the Flush Table on page 35.

Étape 12
Enlevez la capsule sanitaire de la cartouche. Installez la cartouche en la faisant pivoter d'un quart de tour vers la droite jusqu'à ce qu'elle se bloque complètement. (Pour les systèmes qui utilisent la tête NH3, vous entendrez un clic). Vidangez la nouvelle cartouche comme indiqué dans le tableau de vidange en page 36.

Schritt 12
Entfernen Sie den Hygienedeckel von der Patrone. Bauen Sie die Kartusche ein, indem Sie sie um eine Vierteldrehung, bis zum Anschlag nach rechts drehen. (Bei Systemen mit NH3-Knopf ist ein Klickgeräusch hörbar). Spülen Sie neu installierte Kartuschen gemäß den Anweisungen in der Spültabelle auf Seite 37.

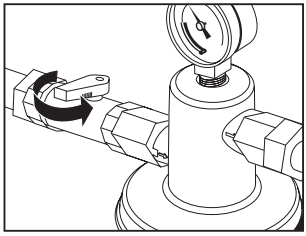
Passo 12
Rimuovere il tappo sanitario dalla cartuccia. Installare la cartuccia con un quarto di giro verso destra fino a quando compie un arresto completo (sui sistemi che usano la testina NH3 si sente un “clic”). Risciacquare la nuova cartuccia, come indicato nella Tabella per il risciacquo a pagina 38.

Paso 12
Quite la tapa sanitaria del cartucho. Instale el cartucho con un cuarto de giro a la derecha hasta que alcance un tope total. (Escuchará un “clic” en aquellos sistemas que usan el cabezal NH3). Coloque el nuevo cartucho a ras, tal como se indica en la Tabla de purga en la página 39.

Stap 12
Verwijder de hygiënekap van de cartridge. Installeer de cartridge met een kwartslag naar rechts totdat de cartridge niet verder kan. (Op systemen met het NH3-kopstuk hoort u een 'klik'). Spoel de nieuwe cartridge volgens de Spoeltabel op pagina 40.

ステップ 12
カートリッジから衛生キャップを取り外します。カートリッジを取り付けます。カートリッジがそれ以上回転しなくなるまで、右に90度回転させます（NH3ヘッド型のシステムの場合、「カチッ」と音がします）。新品のカートリッジは41ページの表どおりにフラッシングを施してから使用します。

步骤 12
取下滤筒的卫生帽。安装滤筒时，向右旋转 90 度，直到滤筒完全停止。（使用 NH3 滤头时会听到“咔哒”声）。根据第 42 页中“冲洗表”的说明冲洗新滤筒。



Step 13 (for systems using the NH3 head)
Slowly turn on the inlet water supply. Be sure shut-off valve is in the “ON” position, and flush cartridges to remove any entrapped air and carbon fines from the cartridge. Refer to the Flush Table on page 35 for flush instructions. System is ready for use.
NOTE: Check system for leaks.

Étape 13 (pour les systèmes utilisant la tête NH3)
Ouvrez doucement l'alimentation en eau. Assurez-vous que la vanne d'arrêt est en position « ON » et rincez les cartouches afin d'enlever tout air emprisonné et toute particule de carbone provenant de la cartouche. Référez-vous au tableau de vidange en page 36 pour connaître les instructions de vidange. Le système est prêt à l'emploi.
REMARQUE : Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

Schritt 13 (bei Systemen mit NH3-Kopf)
Öffnen Sie die Einlasswasserzufuhr langsam. Das Absperrventil muss sich in der ON-Stellung befinden. Spülen Sie die Kartuschen, um Lufteinschlüsse oder Kohlenstoffanteile zu entfernen. Anleitung zum Spülen der Kartuschen ist in der Spültabelle auf Seite 37 einzusehen. Das System ist nun einsatzbereit.
HINWEIS: Überprüfen Sie das System auf undichte Stellen.

Passo 13 (per sistemi che utilizzano la testina NH3)
Attivare lentamente la mandata dell'acqua in ingresso. Accertarsi che la valvola di arresto sia in posizione “ON” e risciacquare le cartucce per rimuovere l'eventuale aria e le fibre di carbonio intrappolate. Per le istruzioni relative al risciacquo, fare riferimento alla Tabella per il risciacquo a pagina 38. Il sistema è pronto per l'utilizzo.
NOTA: Verificare eventuali perdite del sistema.

Paso 13 (para sistemas que usan el cabezal NH3)
Abra lentamente la válvula de entrada de agua. Asegúrese de que la válvula de cierre esté en la posición “ABIERTA” y enjuague los cartuchos para eliminar todo el aire que haya quedado atrapado, así como polvo fino de carbón del cartucho. Consulte la Tabla de purga en la página 39 para ver las instrucciones de enjuague. Ya puede usar el sistema.
NOTA: Revise el sistema en busca de fugas.

Stap 13 (voor systemen die gebruikmaken van het NH3-kopstuk)
Open de inlaatwatertoevoer langzaam. Controleer of de afsluitklep op 'AAN' staat en spoel de cartridges om eventueel ingesloten lucht en koolstofgruis uit de cartridges te verwijderen. Raadpleeg de Spoeltabel op pagina 40 voor spoelinstructies. Het systeem is klaar voor gebruik.
OPMERKING: controleer het systeem op lekken.

ステップ 13（NH3ヘッド型システムの場合）
ゆっくりと給水弁を開きます。遮断弁が「ON」位置にあることを確認し、カートリッジに水を通して中の空気や細かい炭を除去します。フラッシングの目安は41ページのフラッシング目安表でご確認ください。システムが使用できる状態になりました。
注意：システムに水漏れがないことを確認します。

步骤 13（适合于使用 NH3 滤头的系统）
慢慢打开进水管。确保关闭阀处于“打开”位置，并冲洗滤筒，以去除进入滤筒的所有空气和炭末。参阅第 42 页中的“冲洗表”，了解冲洗说明。系统可以使用。
注意：检查系统是否泄漏。

Cartridge Replacement

NOTICE:
To reduce the risk associated with property damage due to water leakage and flooding: • Read and follow Use Instructions before installation and use of these systems. • Change the disposable filter cartridge at the recommended interval; the disposable filter cartridge must be replaced every 6 or 12 months or sooner. • Failure to replace the disposable filter cartridge at recommended intervals may lead to reduced filter performance and failure of the filter, causing property damage from water leakage or flooding.

For proper maintenance of your filtration system, routine replacement of filter cartridges is required. Please refer to the replacement instructions included with your specific replacement cartridge.

Remplacement De La Cartouche

REMARQUE :
Afin de réduire les risques de dommages matériels résultant d'une fuite d'eau et d'une inondation : • Assurez-vous de lire et de suivre le mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser ces systèmes. • Changez la cartouche de filtration jetable selon la fréquence recommandée. • Le non-remplacement de la cartouche de filtration jetable aux fréquences indiquées est susceptible d'entraîner une dégradation de la qualité de filtration ainsi que des fissures sur le boîtier du filtre, qui peuvent à leur tour engendrer des fuites ou une inondation.

Pour un entretien optimal de votre système de filtration, il est nécessaire de changer régulièrement les cartouches de filtration. Veuillez vous référer aux instructions de remplacement jointes à votre cartouche de remplacement spécifique.

Austausch Von Kartuschen

HINWEIS:
Zur Reduzierung des Sachschadenrisikos wegen Auslaufens von Wasser und Überflutung: • Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem Einbau und der Verwendung dieser Systeme. • Wechseln Sie die Einweg-Filterkartusche innerhalb der empfohlenen Wechselintervalle aus. • Nichteinhaltung der empfohlenen Wechselintervalle für die Einweg-Filterkartusche kann zu verminderter Filterleistung und Fehlern im Betrieb des Filters mit der Folge eines Geräteschadens aufgrund eines Auslaufens oder Überlaufens von Wasser führen.

Ein regelmäßiger Austausch der Filterkartuschen ist für die vorschriftsmäßige Wartung Ihres Filtrationssystems unerlässlich. Beziehen Sie sich bitte diesbezüglich auf die mit Ihren spezifischen Filterkartuschen mitgelieferte Anleitung zum Austauschen.

Sostituzione Della Cartuccia

AVVISO:
Per ridurre i rischi associati ai danni materiali dovuti a perdite di acqua e allagamenti: • Leggere e seguire le Istruzioni per l'uso prima dell'installazione e dell'uso di questi sistemi. • Sostituire la cartuccia del filtro monouso all'intervallo consigliato. • La mancata sostituzione della cartuccia del filtro monouso agli intervalli raccomandati potrebbe ridurre le prestazioni del filtro e causarne il guasto, con conseguenti danni da perdite d'acqua o allagamenti.

Per una corretta manutenzione del sistema di filtrazione, è necessaria la sostituzione ordinaria delle cartucce del filtro. Consultare le istruzioni di sostituzione incluse con la cartuccia di ricambio specifica.

Reemplazo Del Cartucho

AVISO:
Para reducir el riesgo asociado con daños materiales debidos a pérdidas de agua e inundación: • Lea y siga las Instrucciones de uso antes de instalar y usar estos sistemas. • Cambie el cartucho de filtro desechable en el intervalo recomendado. • Si no reemplaza el cartucho de filtro desechable en los intervalos recomendados puede disminuir el rendimiento del filtro y provocar su falla, lo que causará daños materiales por pérdidas de agua o inundación.

Para realizar un mantenimiento adecuado de su sistema de filtrado, deberá hacer un reemplazo de rutina de los cartuchos del filtro. Consulte las instrucciones de reemplazo incluidas con su cartucho de repuesto específico.

Een Cartridge Vervangen

KENNISGEVING:
Om het risico op materiële schade vanwege waterlekkage of overstroming te beperken: • Lees en volg de gebruiksaanwijzing vóór installatie en gebruik van deze systemen. • Vervang de wegwerpcartridge van de filter op de aanbevolen intervallen. • Als u de wegwerpfiltercartridge niet op de aanbevolen intervallen vervangt, kunnen de filterprestaties afnemen en kan er een breuk in de filter ontstaan, wat materiële schade door waterlekkage of overstroming kan veroorzaken.

Om uw filtratiesysteem correct te onderhouden, moet u de filtercartridges regelmatig vervangen. Raadpleeg de instructies voor vervanging van uw specifieke reservecartridge.

カートリッジ交換

注記：
水漏れまたはあふれた水による物的損害の危険を回避するために： • このシステムの設置および使用に先立ち、取扱説明書をよく読んで指示に従ってください。 • 推奨された頻度で使い捨てフィルターカートリッジを交換してください。 • 使い捨てフィルターカートリッジを推奨期間内に交換しない場合、フィルター性能の低下や喪失を引き起こし、水漏れやあふれによる物的損害を引き起こすおそれがあります。

フィルターシステムの適切なメンテナンスとして、フィルターカートリッジの定期交換が必要です。特定の交換カートリッジに同梱されている交換手順を参照してください。

滤筒更换

注意事项：
为降低与由于漏水和溢流所导致的财产损失相关的风险： • 请先阅读并遵守使用说明，然后再安装并使用这些系统。 • 在建议间隔更换一次性滤筒。 • 未能在建议间隔更换一次性滤筒可能导致过滤器性能下降和过滤器故障，最终因漏水或溢流造成财产损失。

必须定期更换滤筒，以便正确维护过滤系统。请参阅具体更换滤筒随附的更换说明。

High Flow Series Parts Identification List

Nomenclature Des Pièces High Flow Series / High Flow Series – Teileliste / Elenco di Identificazione Delle Parti High Flow Series / Lista de Identificación de Piezas de la Serie de Alto Flujo / Onderdelenlijst Van de High Flow-Reeks / ハイフローシリーズ部品確認リスト / 高流量系列部件标识列表

Repl. Ctg. Model # / Part # / Rempl. Ctg. Modèle / pièce n° / Kart. für Austausch Modellnr. / Teilenr. / Sost. Cart. N. modello / N. parte / Repuesto Cat. N.° de modelo / N.° de pieza / Verv. cat. Modelnr. / Onderdeelnr. / 交換 カートリッジ モデル番号／部品番号 / 更换目录 型号/零件编号	System / Part # / Système / pièce n° / System / Teilenr. / Sistema / N. parte / N.° de sistema / N.° de pieza. / Systeem / Onderdeelnr. / システム／部品番号 / 系统/零件编号	Item / Article n° / Postennr / N. articolo / N.° de artículo / 品番/ 品番 / 项目编号	Rated Flow / Débit nominal / Nenndurchfluss / Flusso nominale: / Flujo nominal / Nominaal debiet / 定格流量 / 额定流量
HF40 / 5613303	BEV140 / 5616201	1/3/4D	2.1 gpm (7,9 lpm)
HF45 / 5613307	BEV145 / 5616202	1/3/4D	2.1 gpm (7,9 lpm)
HF45-S-SR / 5637107	N/A	4D	3.5 gpm (13,2 lpm)
HF60 / 5613403	BEV160 / 5616301	2/4C/6	3.34 gpm (12,6 lpm)
HF65 / 5613407	BEV165 / 5616302	2/4C/6	3.34 gpm (12,6 lpm)
HF40-S / 5613305	ICE140-S / 5616203	1/3/4D	2.1 gpm (7.9 lpm)
HF45-S / 5613309	ICE145-S / 5616204	1/3/4D	2.1 gpm (7,9 lpm)
HF60-S / 3613405	ICE160-S / 5616303	2/4C/6	3.34 gpm (12,6 lpm)
HF60-A020-S-SR / 5637225	ICE160-A020-S-SR/ 5616335	1/3/4C	3.5 gpm (13,25 lpm)
HF60-CL / 5625901	HF160-CL / 5626001	2/4C	2.2 gpm (8,3 lpm)
HF60-CLS / 5625902	HF160-CLS / 5626002	2/4C	2.2 gpm (8,3 lpm)
HF65-S / 5613409	ICE165-S / 5616304	2/4C/6	3.34 gpm (12,6 lpm)
HF65-S-SR / 5637207 HF65-S-SR5 / 5613451	N/A	4C	5 gpm (18,9 lpm)
HF90 / 5613503	BEV190 / 5616401	2/4/6	5 gpm (18,9 lpm)
HF95 / 5613507	BEV195 / 5616402	2/4/6	5 gpm (18,9 lpm)
HF90-S / 5613505	ICE190-S / 5616403	2/4/6	5 gpm (18,9 lpm)
HF90-S-SR / 5637309	N/A	4	5 gpm (18,9 lpm)
HF90-S-SR5 / 5637310	N/A	4	5 gpm (18,9 lpm)
HF90-SR / 5637315	N/A	4	5 gpm (18,9 lpm)
HF95-S / 5613509	ICE195-S / 5616404	2/4/6	5 gpm (18,9 lpm)
HF95-S-SR / 5637307	N/A	4	7 gpm (26,5 lpm)
PS114 / 5634001	ESP114-T / 5634901	1/4A	0.5 gpm (1,2 lpm)
PS124 / 5633802	ESP124-T / 5634802	1/4A	0.5 gpm (1,2 lpm)

See page 30 for Item # illustrations. / Consulter la page 30 pour obtenir les illustrations des numéros d'articles. / Abbildungen zu Postennr. auf Seite 30 einsehen. / Per le figure relative al N. articolo, vedere pag. 30. / Consulte la página 30 para ver las ilustraciones del n.° de artículo. / Zie pagina 30 voor illustraties bij het itemnummer. / 30ページの品番図を参照してください。 / 参阅第 30 页，了解相应图示。

High Flow Series Parts Identification List

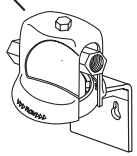
Nomenclature Des Pièces High Flow Series / High Flow Series – Teileliste / Elenco di Identificazione Delle Parti High Flow Series / Lista de Identificación de Piezas de la Serie de Alto Flujo / Onderdelenlijst Van de High Flow-Reeks / ハイフローシリーズ部品確認リスト / 高流量系列部件标识列表

Repl. Ctg. Model # / Part # / Rempl. Ctg. Modèle / pièce n° / Kart. für Austausch Modellnr. / Teilenr. / Sost. Cart. N. modello / N. parte / Repuesto Cat. N.° de modelo / N.° de pieza / Verv. cat. Modelnr. / Onderdeelnr. / 交換 カートリッジ モデル番号／部品番号 / 更换目录 型号/零件编号	System / Part # / Système / pièce n° / System / Teilenr. / Sistema / N. parte / N.° de sistema / N.° de pieza. / Systeem / Onderdeelnr. / システム／部品番号 / 系统/零件编号	Item / Article n° / Postennr / N. articolo / N.° de artículo / 品番/ 品番 / 项目编号	Rated Flow / Débit nominal / Nenndurchfluss / Flusso nominale: / Flujo nominal / Nominaal debiet / 定格流量 / 额定流量
P124BN / 5633801	SGP124BN-T / 5634801	1/4A	0.5 gpm (1,9 lpm)
P165BN / 5633001	SGP165BN-T / 5633201	1/4C	1 gpm (3,8 lpm)
P195BN / 5633101	SGP195BN-T / 5633301	1/4	1 gpm (3,8 lpm)
HF05-MS / 5609356	BREW105-MS / 6213808	1/4B	0.75 gpm (2,8 lpm)
HF10-MS / 5626111	BREW110-MS / 6213803	1/4B	1 gpm (3,8 lpm)
HF15-MS / 5626113	BREW115-MS / 6213807	1/4B	1 gpm (3,8 lpm)
HF20-I / 5636428	BEV120-I / 5616017	4A	1.67 gpm (6,32 lpm)
HF20-SI / 5636429	ICE120-SI / 5616018	4A	1.67 gpm (6,32 lpm)
HF20-S / 5615103	ICE120-S / 5616003	1/3/4A	1.5 gpm (5,7 lpm)
HF20-A020-SR/5636433	N/A	4A	2 gpm (7,6 lpm)
HF20-S-SR/5636432	ICE120-S-SR/5616016	1/3/4A	2 gpm (7,6 lpm)
HF25-S / 5615203	ICE125-S / 5616004	1/3/4A	1.5 gpm (5,7 lpm)
HF25-S-SR / 5636411	N/A	4A	2 gpm (7,6 lpm)
HF20-A020-S-SR / 5636431	ICE120-A020-S-SR/ 5616015	1/3/4A	2 gpm (7,6 lpm)
HF20-MS / 5615109	BREW120-MS / 5616001	1/4A	1.0 gpm (3,8 lpm)
HF25-MS / 5615209	BREW125-MS / 5616002	1/4A	1.5 gpm (5,7 lpm)
HF30 / 5615105	BEV130 / 5616101	1/3/4A	1.67 gpm (6,3 lpm)
HF35 / 5615205	BEV135 / 5616102	1/3/4A	1.67 gpm (6,3 lpm)
HF30-MS / 5615111	BREW130-MS / 5616103	1/4A	1.67 gpm (6,3 lpm)
HF35-MS / 5615211	BREW135-MS / 5616104	1/4A	1.67 gpm (6,3 lpm)
HF40-S-SR/5637115	N/A	4D	2.5 gpm (9,46 lpm)
HF60-S-SR/5637226	ICE160-S-SR/5616336	2/3/4C/6	3.5 gpm (13,25 lpm)
HF65-CL / 5628902	HF165-CL / 5626003	2A/4C	2.1 gpm (7,95 lpm)
HF95-CL / 5627302	HF195-CL / 5625802	2A/4C	2.5 gpm (9,5 lpm)
160-L / 5613444	DWS160-L / 5627201	1A/4C	2.5 gpm (9,5 lpm)

See page 30 for Item # illustrations. / Consulter la page 30 pour obtenir les illustrations des numéros d'articles. / Abbildungen zu Postennr. auf Seite 30 einsehen. / Per le figure relative al N. articolo, vedere pag. 30. / Consulte la página 30 para ver las ilustraciones del n.° de artículo. / Zie pagina 30 voor illustraties bij het itemnummer. / 30ページの品番図を参照してください。 / 参阅第 30 页，了解相应图示。

High Flow Series Parts Identification List

1

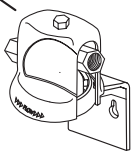


VH3 Valved Head
Tête à vannes VH3
VH3-Kopf m. Ventil
Testa con valvola sistema VH3

Cabezal con válvula VH3
VH3 kopstuk met klep
VH3弁付きヘッド
VH3 阀式滤头

62130-45

1A

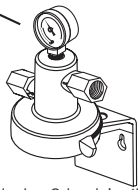


VH3 Valved Head w/ Flow Control
Tête à vannes VH3
avec contrôle du flux
VH3-Kopf m. Ventil und Flusskontrolle
Testa con valvola sistema VH3 con
controllo del flusso

Cabezal con válvula VH3
con control de flujo
VH3 kopstuk met klep en
debietregeling
VH3弁付き流量制御ヘッド
VH3 阀式滤头和流量控制

62130-36

2

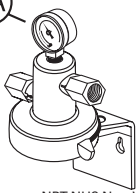


NPT NH3 Non-Valved
Head
Tête sans vanne NPT
NH3
NPT NH3-Kopf o.
Ventil
Testa senza valvola
sistema NH3 NPT

Cabezal sin válvula
NPT NH3
NPT NH3 kopstuk
zonder klep
NPT NH3弁なし
ヘッド
NPT NH3 非阀式滤头

62144-40

2A



NPT NH3 Non-Valved Head w/Plugged Gauge Port
Tête sans vanne NPT NH3 avec prise d'indicateur
NPT NH3-Kopf o. Ventil m. verschlossenem Messgerätanschluss
Testa senza valvola sistema NH3 NPT con porta per indicatore collegato
Cabezal sin válvula NPT NH3 con puerto para manómetro con tapa
NPT NH3 kopstuk zonder klep met geplugde meterpoort
NPT NH3弁なしゲージポート使用ヘッド
NPT NH3 非阀式滤头和插入式计量器端口

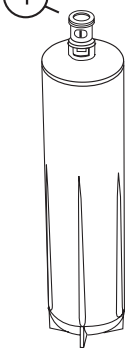
62144-17

3

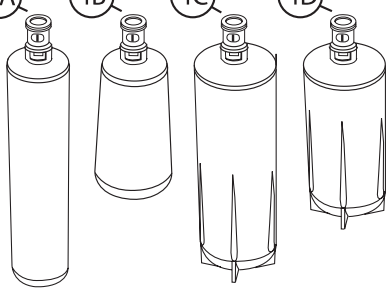


Gauge
Manomètre
Messgerät
Indicatore
Manómetro
Meter
圧力計
计量器
85005-49

4

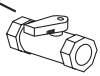


4A 4B 4C 4D



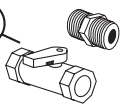
Cartridge Styles (refer to matrix)
Styles de cartouche (se référer à la matrice)
Kartuschenarten (siehe Matrix)
Stili cartuccia (fare riferimento alla matrice)
Estilos de cartucho (consulte la matriz)
Cartridgetypes (raadpleeg de matrix)
カートリッジタイプ（一覧表を参照）
滤筒类型（参阅表格）

5



3/8" Shut-off Valve
Vanne d'arrêt 9,53 mm (3/8 po)
3/8" Absperrventil
Valvola di arresto 3/8"
Válvula de cierre de 3/8 in
3/8" afsluitklep
3/8インチ遮断弁
3/8" 关闭阀
60-9050

6



1/2"NPT
Shut-offValve Kit
Kit de vanne d'arrêt
NPT 12,70 mm (1/2 po)
Absperrventil-Kit
Kit valvola di arresto
Kit de válvula de cierre
Afsluitklepset
1/2インチNPT 遮断弁キット
关闭阀套件
62165-01

Product Selection and Use: Many factors can affect whether a 3M product is appropriate for a particular application and how it performs, including local water and plumbing conditions. Customer is solely responsible for determining whether product meets customer's particular water treatment needs, including testing incoming source water quality and comparing it to the product's capabilities described in the Performance Data Sheet. Failure to properly evaluate, select, use or maintain a 3M product, or to meet applicable regulations or instructions, may result in personal injury from exposure to contaminants AND/OR property damage due to water leakage or flooding.

Limited Warranty: 3M warrants this product will be free from defects in material and manufacture for one (1) year from date of purchase. This warranty does not cover failures resulting from misuse, abuse, alteration or failure to follow installation, maintenance or use instructions, or damage not caused by 3M. No warranty is given as to the service life of any filter cartridge or membrane as it will vary with local water conditions and water consumption. **3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM, OR USAGE OF TRADE.** If the product fails to satisfy this Limited Warranty during the warranty period, 3M will replace the product or refund your product purchase price. This warranty does not cover labor. The remedy stated in this paragraph is customer's sole remedy and 3M's exclusive obligation.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which may vary from state to state, or country to country. For any warranty questions, please call 1-800-222-7880 or mail your request to Warranty Claims, 3M, Customer Care Center, 3M Center 225-3S-06, St. Paul, MN 55144-1000. Proof of Purchase (original receipt) must accompany the warranty claim, along with a complete description of the product, model number, and alleged defect.

Limitation of Liability: 3M will not be liable for any loss or damage arising from this 3M product, whether direct, indirect, special, incidental, or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability. Some states and countries do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Sélection et utilisation du produit : De nombreux facteurs qui sont au-delà du contrôle de 3M et relèvent uniquement de la connaissance et du contrôle de l'utilisateur peuvent influer sur l'utilisation et les performances d'un produit 3M dans le cadre d'un usage spécifique. Par conséquent, l'utilisateur est seul à même d'évaluer le produit et de déterminer son caractère adapté à l'usage qu'il prévoit d'en faire, notamment de réaliser une évaluation des risques sur le poste de travail et de consulter toutes les réglementations et normes applicables (p. ex., OSHA, ANSI, etc.). L'évaluation, la sélection ou l'utilisation incorrecte d'un produit 3M et des produits de sécurité appropriés, ou le non-respect des réglementations applicables relatives à la sécurité, peut entraîner des blessures, des maladies, la mort et/ou des dommages matériels.

Garantie, recours limité et renonciation : 3M garantit que ce produit (à l'exception de la cartouche ou la membrane de filtration) ne présente pas de défaut de matériel ou de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. La cartouche ou la membrane de filtration est garantie contre tout vice de matière et de fabrication pour une durée d'un (1) an. Aucune garantie n'est donnée quant à la durée de vie de la cartouche ou de la membrane de filtration, car elle est susceptible de varier en fonction de la qualité et de la consommation de l'eau locale. **3M NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU CONDITION RÉSULTANT D'UN ACCORD, D'UN CLIENT OU D'UN USAGE COMMERCIAL.** Cette garantie ne couvre pas la main-d'œuvre. Si le produit 3M n'est pas conforme à la présente garantie, l'unique recours est, à la seule discrétion de 3M, le remplacement ou le remboursement du produit 3M à son prix d'achat.

Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits, qui peuvent varier d'un pays ou état à l'autre. Pour toute question concernant cette garantie, appelez le 866.990.9785 ou envoyez votre demande par courrier à : Warranty Claims, 3M Purification Inc., 400 Research Parkway, Meridien, CT 06450. La demande de bénéfice de la garantie doit être accompagnée d'une preuve d'achat (reçu de vente original), ainsi que de la description complète du produit, du numéro de modèle et du défaut supposé.

Limitation de responsabilité : Sauf si la loi l'interdit, 3M décline toute responsabilité en cas de pertes ou de préjudices résultant de ce produit 3M, que ceux-ci soient directs, indirects, particuliers, accidentels ou consécutifs à son usage, quelle que soit la théorie juridique énoncée, notamment : garantie, contrat, négligence ou stricte responsabilité.

Produktauswahl und -anwendung: Die Nutzung eines 3M-Produkts in einem bestimmten Anwendungsbereich wird durch zahlreiche Faktoren beeinflusst, die außerhalb der Kontrolle von 3M liegen und ausschließlich den Kenntnissen und der Kontrolle des Anwenders unterliegen. Daher ist der Kunde allein verantwortlich für die Beurteilung des Produkts und die Bestimmung, ob es für die Anwendung des Kunden geeignet und angemessen ist, einschließlich der Durchführung einer Gefahrenbeurteilung am Arbeitsplatz und der Überprüfung aller anwendbaren Vorschriften und Normen (z. B. OSHA, ANSI usw.). Eine nicht angemessene Beurteilung, Auswahl und Anwendung eines 3M-Produkts und geeigneter Sicherheitsprodukte oder die Nichteinhaltung der anwendbaren Sicherheitsvorschriften kann zu Verletzung, Krankheit, Tod und/oder Sachschäden führen.

Garantie, begrenzte Behebung von Schäden und Haftungsausschluss: 3M gewährleistet, dass dieses Produkt (ausgenommen Filterkartusche oder Filtermembran) 1 Jahr ab Kaufdatum durch Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler geschützt ist. Die Garantie für Filterkartuschen oder Filtermembrane gilt ein (1) Jahr lang. Es wird keine Garantie übernommen im Hinblick auf die Lebensdauer der Filterkartusche oder Membran, da diese je nach lokalen Wasserbedingungen und Wasserverbrauch variiert. **3M STELLT KEINE WEITEREN GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BEGRENZT AUF ALLE WEITEREN STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN FÜR ALLGEMEINE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN, DIE SICH AUS DER HANDELSSITTE, GEWOHNHEIT ODER DEM HANDELSBRAUCH ERGEBEN KÖNNTEN.** Arbeitskosten sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Sollten an einem Teil während der Garantiezeit Fehler auftreten, ist die ausschließliche Abhilfe und die ausschließliche Pflicht von 3M der Austausch des 3M-Produkts oder die Rückerstattung des Kaufpreises, wobei die Entscheidung von 3M getroffen wird.

Diese Garantie gewährt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte, möglicherweise stehen Ihnen je nach Staat/Land weitere gesetzliche Rechte zu. Wenn Sie Fragen zur Garantie haben, rufen Sie uns unter (866) 990-9785 an oder senden Sie eine E-Mail an: Warranty Claims, 3M Purification Inc., 400 Research Parkway, Meriden, CT 06450. Dem Garantieanspruch müssen ein Kaufbeleg (Original-Kaufquittung) sowie eine vollständige Beschreibung des Produkts, der Modellnummer und dem angeblichen Schaden beiliegen.

Haftungsbeschränkung: Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, übernimmt 3M keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig, ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden handelt, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz.

Selectie en gebruik van producten: Er zijn veel factoren buiten de controle van 3M die op het gebruik en de prestaties van een 3M-product van invloed kunnen zijn, met name factoren die uitsluitend bij de gebruiker bekend zijn en verband houden met zijn bediening van een 3M-product voor een bepaalde toepassing. Derhalve is de gebruiker als enige verantwoordelijk voor de evaluatie van het product om te bepalen of het geschikt is voor de toepassing die de gebruiker voor ogen heeft, met inbegrip van de uitvoering van een beoordeling met betrekking tot eventuele gevaren op de werkplek en de raadpleging van alle van toepassing zijnde normen en regelgeving (zoals de Arbo-wetgeving, ANSI enzovoort). Als een 3M-product en bijbehorende veiligheidsproducten niet op de juiste wijze worden geëvalueerd, geselecteerd en gebruikt of als niet aan alle van toepassing zijnde veiligheidsregels wordt voldaan, kan dit letsel, ziekte of overlijden en/of de beschadiging van eigendommen tot gevolg hebben.

Selezione e uso del prodotto: Numerosi fattori, estranei al controllo di 3M e che dipendono esclusivamente dalle conoscenze e dalla gestione dell'utente, possono influire sull'utilizzo e sulle prestazioni di un prodotto 3M in un'applicazione particolare. Di conseguenza, l'utente è il solo responsabile nel valutare un prodotto e decidere se sia adatto o meno all'applicazione del cliente, incluse l'esecuzione di una valutazione dei rischi del luogo di lavoro e la revisione di tutti gli standard e la normativa applicabili (per es., OSHA (Occupational Safety and Health Administration - Agenzia per la salute e la sicurezza sul lavoro), ANSI (American National Standards Institute - Istituto nazionale americano per gli standard), ecc.). La mancata corretta valutazione, selezione e l'improprio utilizzo di un prodotto 3M e di prodotti di sicurezza appropriati, o la mancata osservanza di tutte le norme di sicurezza applicabili possono provocare lesioni, malattie, morte e/o danni materiali.

Garanzia, rimedio limitato e liberatoria: 3M garantisce che questo prodotto (a esclusione della cartuccia del filtro o della membrana del filtro) è privo di difetti di materiali e fabbricazione per un periodo di un (1) anno a partire dalla data di acquisto. La membrana o la cartuccia del filtro è garantita esente da difetti di materiale e di fabbricazione per un (1) anno. Non è concessa alcuna garanzia relativa alla durata in servizio di membrane o cartucce del filtro, in quanto questa varia in base al

consumo e alle condizioni locali dell'acqua. **3M NON ESPRIME ALCUNA GARANZIA O CONDIZIONE, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESE, MA SENZA LIMITI, EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, OPPURE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O CONDIZIONI DERIVANTI DA ANDAMENTO DELLA TRANSAZIONE, CONSUETUDINE O USO COMMERCIALE.** La presente garanzia non copre la manodopera. Se il prodotto 3M non risulta conforme alla presente garanzia, l'unico rimedio sarà, a discrezione di 3M, la sostituzione del prodotto 3M o il rimborso del prezzo di acquisto.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici all'acquirente, oltre ad altri eventuali diritti previsti dalla normativa di ciascuno Stato o Paese. In caso di domande sulla garanzia, chiamare il numero +1-866-990-9785 o inviare la propria richiesta a: Warranty Claims, 3M Purification Inc., 400 Research Parkway, Meriden, CT 06450 (USA). La richiesta di assistenza in garanzia deve essere accompagnata da prova di acquisto (scontrino originale), nonché da una descrizione completa del prodotto, dal numero di modello e dal difetto presunto.

Limitazione di responsabilità: Fatti salvi i casi di divieto previsti dalla legge, 3M declina ogni responsabilità relativa a eventuali perdite o danni derivanti dal prodotto 3M, siano essi diretti, indiretti, speciali, incidentali o conseguenti, indipendentemente dalla teoria legale sostenuta, compresi garanzia, contratto, trascuratezza o stretta responsabilità.

Selección y uso del producto: Muchos factores que exceden el control de 3M y que específicamente son del conocimiento del usuario y se encuentran bajo el control de este pueden afectar el uso y el rendimiento de un producto 3M en una aplicación particular. Debido a esto, es responsabilidad exclusiva del cliente evaluar el producto y determinar si es apropiado y apto para su aplicación, lo que incluye realizar una evaluación de los peligros del lugar de trabajo y revisar todas las reglamentaciones y normas pertinentes (por ejemplo, OSHA, ANSI, etc.). Si no se evalúa, selecciona y usa correctamente un producto 3M y los productos de seguridad correspondientes, o no se cumplen todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes, pueden producirse lesiones, enfermedades, la muerte y daños materiales.

Garantía, recurso limitado y exención de responsabilidades: 3M garantiza que este producto (excepto el cartucho del filtro o la membrana del filtro) estarán libres de defectos en los materiales y en la fabricación durante un período de un año desde la fecha de compra. El cartucho del filtro o la membrana del filtro están libres de defectos de material y fabricación durante un período de un (1) año. No se ofrece ninguna garantía en cuanto a la vida útil de cualquier cartucho o membrana del filtro, ya que esta variará según las condiciones del agua local y el consumo de agua. **3M NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS NI CONDICIONES, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITANDO, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O PARA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN EMERGENTE DEL CURSO DE UNA TRANSACCIÓN, COSTUMBRE O USO COMERCIAL.** Esta garantía no cubre la mano de obra. Si el producto 3M no cumple con esta garantía, el único recurso exclusivo es, a criterio de 3M, el reemplazo del producto 3M o el reembolso del precio de compra.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que cuente con otros derechos que pueden variar según el estado o país. Si tiene alguna pregunta relacionada con la garantía, llame al 866.990.9785 o envíe su inquietud por correo a: Warranty Claims, 3M Purification Inc., 400 Research Parkway, Meriden, CT 06450. El comprobante de compra (recibo de venta original) deberá acompañar al reclamo de garantía, junto con una descripción completa del Producto, el número de modelo y el supuesto defecto.

Limitación de responsabilidad: Excepto donde la ley lo prohíba, 3M no será responsable por ninguna pérdida o daño resultante de un producto 3M, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente, independientemente de la teoría legal aplicada, incluida la garantía, el contrato, la negligencia o la responsabilidad objetiva.

Garantie, beperkte rechtsmiddelen en vrijwaringsclausule: 3M biedt 1 jaar garantie na de aankoopdatum voor materiaal- en productiefouten van dit product (exclusief de filtercartridge of het filtermembraan). Voor de filtercartridge of het membraan geldt een (1) jaar garantie voor materiaal- en productiefouten. De garantie is niet van toepassing op de gebruiksduur van een filtercartridge of membraan, omdat die afhankelijk is van de lokale toestand van het water en het waterverbruik. **3M GEEFT GEEN OVERIGE GARANTIES OF VOORWAARDEN, IMPLICIET OF EXPLICIET, INCLUSIEF, MAAR NIET BEPERKT TOT DE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL OF EEN IMPLICIETE GARANTIE OF CONDITIE DIE VOORTVLOEIT UIT HANDEL, AANPASSING OF HANDELSGEBRUIK.** Deze garantie is niet van toepassing op werkzaamheden/arbeidsloon. Als het 3M-product niet aan deze garantie voldoet, is het enige en exclusieve rechtsmiddel, naar keuze van 3M, vervanging van het 3M-product of restitutie van het aankoopbedrag.

Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten en mogelijk andere rechten, die van jurisdictie tot jurisdictie kunnen verschillen. Bel bij vragen over de garantie het nr. 866-990-9785 of stuur een e-mail met uw vraag naar: Warranty Claims, 3M Purification Inc., 400 Research Parkway, Meriden, CT 06450. Het garantieverzoek moet vergezeld zijn van het aankoopbewijs (originele kassabon), alsook een volledige beschrijving omvatten van het artikel, modelnummer en zogenaamde defect.

Beperking van aansprakelijkheid: behalve als dat wordt verboden door de wet, is 3M niet aansprakelijk voor directe, indirecte, speciale, onvoorziene of voortvloeiend verlies of schade voortkomend uit dit 3M-product, ongeacht de wettelijke theorie die geldt, waaronder schending van de garantie, schending van contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

製品の選択と用途:3Mの管理が届かず、 ユーザーの知識と管理に起因する多数のファクターによって、特定の用途における3M製品の使用と性能に影響を与える可能性があります。そのため、 製品の評価、職場における危険評価、 適用されるすべての規制および規格 （労働安全衛生管理局（OSHA）、アメリカ規格協会（ANSI）など）の確認、 用途に適してた使用をしているか等の 判断はお客様が責任を負う 必要があります。 3M製品および 適切な安全製品を評価、選択、 使用しなかった場合、または適用されるすべての安全規制を遵守しなかった場合は、 怪我、病気、死亡、および/または 物的損害を招く可能性があります。

保証、限定的救済策、免責事項 ： 3Mは、この製品（フィルターカートリッジとフィルター膜を除く）が、材質および製造上の欠陥のないことを、ご購入日から1年間保証します。フィルターカートリッジとフィルター膜については、材質および製造上の欠陥のないことを、1年間保証します。各地域によって水の状態や消費量が異なるため、フィルターカートリッジまたはフィルター膜の耐用年数は保証の対象とはなりません。3M**は、商業上の可能性または特定用途に対する適合性の暗黙的な保証や条件、または取引、顧客または商習慣の過程で生じる暗黙的な保証や条件を含むが、必ずしもこれらに限定されない、明示的または暗黙的な他の一切の保証を行いません。**本保証は、労働を保証するものではありません。3M製品がこの保証に適合しない場合、その唯一かつ排他的な救済として、3Mの判断に基づいて、3M製品の交換または購入価格の払い戻しを行います。

本保証は、お客様に特定の法的権利を付与するものでありますが、州または国によってその内容が異なる場合があります。保証に関するご質問は、（866）990-9785まで電話でお問い合わせいただくか、 保証請求をWarranty Claims（保証受付窓口：3M Purification Inc., 400 Research Parkway, Meriden, CT 06450）までご郵送ください。保証請求時には、製品に関する詳細とモデル番号、請求対象とする欠陥の内容と共に、購入証明書（領収書の原本）をご提出ください。

保証責任範囲：法律で禁じられている場合を除き、保証、契約、過失責任または厳格責任を含む主張された法理論にかかわらず、直接、間接、特別、偶然または必然のいずれかであっても、3Mは、3Mの製品によって生じるどのような損害に対しても責任を負いません。

产品选择和使用：超出 3M 控制范畴的众多因素以及用户知识和控制能力范围内的独特因素可能会在特定应用中影响3M 产品的使用和性能。因此，客户应全权负责评估产品，并确定其是否适用于特定目的以及是否适合客户的应用，包括进行工作场所安全风险评估，并审查所有适用法规和标准（例如 OSHA、ANSI 等）。未能正确评估、选择和使用 3M 产品以及恰当的安全产品，或不符合任何适用的安全法规的要求，可能将导致人员受伤、患病、死亡和/或财产损失。

质保、有限补救措施和免责声明：3M 保证此产品（滤筒或控释膜除外）自购买之日起一 (1) 年内在材料和制造上没有缺陷。保证滤筒或控释膜自购买之日起一 (1) 年内在材料和制造上没有缺陷。对于任何滤筒或控释膜的使用寿命不提供任何担保，因其会随当地水条件和用水量而改变。**3M 对适销性或针对某种特殊用途的适用性不做任何明示或暗示的保证或条件，包括但不限于任何隐喻性保证或条件或者交易过程、海关或贸易用途所应享受的暗示性质保或条件。**本质保不涵盖劳务。如果 3M 产品不符合本质保，则 3M 可选的唯一和特别补偿是更换 3M 产品或退全款。

本质保将赋予您特定的法律权利，由于所在的州或国家/地区不同，您可能还拥有其他权利。若有任何质保问题，请致电 866.990.9785 或将请求发信至：Warranty Claims, 3M Purification Inc., 400 Research Parkway, Meriden, CT 06450. 购买证明（原始销售收据）必须附带质保申请以及对产品、型号和缺陷的完整描述。

责任限制：除非在法律禁止之处，3M 不会对起因于 3M 产品的任何损失或损坏负任何责任，无论其是直接的、间接的、特殊的、附带的还是从属性的，也无需理会据信的法律理论，包括保证、合同、疏忽或严格责任。

Flush Table

Cartridge Model	Flush Instructions
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	Flush 2.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF05-MS*	Flush 1.5 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF10-MS*, HF15-MS*	Flush 2.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	Flush 3.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF20-I, HF20-SI	Flush 3.34 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF25-S-SR, HF20-A020-SR, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	Flush 4.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	Flush 3.5 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	Flush 4.2 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF40-S-SR	Flush 5.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF45-S-SR	Flush 7.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	Flush 7.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF60-CL*, HF60-CLS*	Flush 4.5 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF65-CL*	Flush 4.2 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	Flush 10.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	Flush 10.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)
HF95-S-SR	Flush 14.0 gals through cartridge(s) before use (flush approx. 2 mins.)

System Tested and Certified by NSF International against Std 42, Std 53 and/or CSA B483.1 for the reduction of claims listed on the Performance Data Sheet.

Note: Models PS114, PS124, P124BN, P165BN, and P195BN are not Certified by NSF International.

This model is certified by the Water Quality Association to WQA/ASPE/ANSI S-803 for Sustainability.

*This model is not certified by WQA to WQA/ASPE/ANSI S-803.

Tableau Des Rinçages

Modèle de cartouche	Instructions de rinçage
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	Faire circuler 9 litres (2,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF05-MS*	Faire circuler 4,5 litres (1,5 gallon) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF10-MS*, HF15-MS*	Faire circuler 9 litres (2,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	Faire circuler 13,6 litres (3,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF20-I, HF20-SI	Faire circuler 13.63 litres (3,34 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF25-S-SR, HF20-A020-SR, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	Faire circuler 18,1 litres (4,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	Faire circuler 13,6 litres (3,5 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	Faire circuler 18,1 litres (4,2 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF40-S-SR	Faire circuler 22,5 litres (5,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF45-S-SR	Faire circuler 31,8 litres (7,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	Faire circuler 31,8 litres (7,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF60-CL*, HF60-CLS*	Faire circuler 18,1 litres (4,5 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF65-CL*	Faire circuler 18,1 litres (4,2 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	Faire circuler 45,4 litres (10,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	Faire circuler 45,4 litres (10,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)
HF95-S-SR	Faire circuler 63,6 litres (14,0 gallons) dans la ou les cartouche(s) avant l'utilisation (rinçage d'environ 2 minutes)

Système testé et certifié par NSF International pour les normes 42, 53 ou CSA B483.1 pour la réduction des demandes répertoriées sur la fiche technique des performances.

Remarque : Les modèles PS114, PS124, P124BN, P165BN et P195BN ne sont pas certifiés par NSF International.

Ce modèle est certifié par la Water Quality Association conforme aux normes WQA/ASPE/ANSI S-803 pour la durabilité.

*Ce modèle nest pas certifié par la WQA conforme aux normes WQA/ASPE/ANSI S-803.

Spültabelle

Kartuschenmodell	Spülanweisungen
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	Kartusche vor der Verwendung mit 7,5 l (2,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF05-MS*	Kartusche vor der Verwendung mit 5,6 l (1,5 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF10-MS*, HF15-MS*	Kartusche vor der Verwendung mit 7,5 l (2,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	Kartusche vor der Verwendung mit 11,3 l (3,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF20-I, HF20-SI	Kartusche vor der Verwendung mit 12,6 l (3,34 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF25-S-SR, HF20-A020-SR, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	Kartusche vor der Verwendung mit 15,1 l (4,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	Kartusche vor der Verwendung mit 13,2 l (3,5 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	Kartusche vor der Verwendung mit 15,8 l (4,2 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF40-S-SR	Kartusche vor der Verwendung mit 18,9 l (5,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF45-S-SR	Kartusche vor der Verwendung mit 26,4 l (7,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	Kartusche vor der Verwendung mit 26,4 l (7,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF60-CL*, HF60-CLS*	Kartusche vor der Verwendung mit 17,0 l (4,5 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF65-CL*	Kartusche vor der Verwendung mit 15,8 l (4,2 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	Kartusche vor der Verwendung mit 37,8 l (10,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	Kartusche vor der Verwendung mit 37,8 l (10,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)
HF95-S-SR	Kartusche vor der Verwendung mit 52,9 l (14,0 Gallonen) spülen (ca. 2 Min. lang)

System von NSF International gemäß Std 42, Std 53 und/oder CSA B483.1 getestet und zertifiziert, um die Liste der auf dem Leistungsdatenblatt angeführten Ansprüche zu kürzen.

Hinweis: Die Modelle PS114, PS124, P124BN, P165BN und P195BN sind nicht von NSF International zertifiziert.

Dieses Modell ist von der Water Quality Association gemäß WQA/ASPE/ANSI S-803 für Nachhaltigkeit zertifiziert.

*Dieses Modell ist nicht von der WQA gemäß WQA/ASPE/ANSI S-803 zertifiziert.

Tabella Per L'irrigazione

Modello di cartuccia	Istruzioni per l'irrigazione
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	Irrigare le cartucce con 2,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF05-MS*	Irrigare le cartucce con 1,5 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF10-MS*, HF15-MS*	Irrigare le cartucce con 2,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	Irrigare le cartucce con 3,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF20-I, HF20-SI	Irrigare le cartucce con 3,34 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF25-S-SR, HF20-A020-SR, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	Irrigare le cartucce con 4,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	Irrigare le cartucce con 3,5 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	Irrigare le cartucce con 4,2 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF40-S-SR	Irrigare le cartucce con 5,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF45-S-SR	Irrigare le cartucce con 7,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	Irrigare le cartucce con 7,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF60-CL*, HF60-CLS*	Irrigare le cartucce con 4,5 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF65-CL*	Irrigare le cartucce con 4,2 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	Irrigare le cartucce con 10,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	Irrigare le cartucce con 10,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)
HF95-S-SR	Irrigare le cartucce con 14,0 galloni prima dell'uso (irrigare circa per 2 minuti)

NSF C US

Sistema testato e certificato da NSF International rispetto agli Std 42, 53 Std e/o CSA B483.1 per la riduzione delle dichiarazioni riportati nel Prospetto delle prestazioni.

Nota: I modelli PS114, PS124, P124BN, P165BN e P195BN non sono certificati da NSF International.

CERTIFIED FOR WQA SUSTAINABILITY

Questo modello è certificato dalla Water Quality Association in base allo standard WQA/ASPE/ ANSI S-803 per la sostenibilità.

*Questo modello non è certificato dalla WQA in base allo standard WQA/ASPE/ANSI S-803.

Tabla De Purga

Modelo del cartucho	Instrucciones de enjuague
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	Enjuague el cartucho con 2.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF05-MS*	Enjuague el cartucho con 1.5 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF10-MS*, HF15-MS*	Enjuague el cartucho con 2.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	Enjuague el cartucho con 3.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF20-I, HF20-SI	Enjuague el cartucho con 3.34 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF25-S-SR, HF20-A020-SR, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	Enjuague el cartucho con 4.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	Enjuague el cartucho con 3.5 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	Enjuague el cartucho con 4.2 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF40-S-SR	Enjuague el cartucho con 5.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF45-S-SR	Enjuague el cartucho con 7.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	Enjuague el cartucho con 7.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF60-CL*, HF60-CLS*	Enjuague el cartucho con 4.5 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF65-CL*	Enjuague el cartucho con 4.2 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	Enjuague el cartucho con 10.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	Enjuague el cartucho con 10.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)
HF95-S-SR	Enjuague el cartucho con 14.0 galones antes de usar (enjuague durante 2 minutos aproximadamente)

Sistema verificado y certificado por NSF International conforme al Estándar 42 y el Estándar 53 de NSF o CSA B483 para la reducción de las sustancias enumeradas en la Hoja de datos sobre el desempeño.

Este modelo está certificado por la Asociación de Calidad del Agua para WQA/ASPE/ANSI S-803 para sostenibilidad.

Nota: Los modelos PS114, PS124, P124BN, P165BN y P195BN no cuentan con certificación de NSF International.

*Este modelo no está certificado por la WQA para WQA/ASPE/ANSI S-803.

Spoeltabel

Cassettemodel	Spoelinstructies
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	Spoel 7,5 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF05-MS*	Spoel 5,7 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF10-MS*, HF15-MS*	Spoel 7,5 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	Spoel 11,3 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF20-I, HF20-SI	Spoel 12,6 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF25-S-SR, HF20-A020-SR, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	Spoel 15,1 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	Spoel 13,2 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	Spoel 15,9 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF40-S-SR	Spoel 18,9 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF45-S-SR	Spoel 26,5 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	Spoel 26,5 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF60-CL*, HF60-CLS*	Spoel 17 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF65-CL*	Spoel 15,9 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	Spoel 37,8 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	Spoel 37,8 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)
HF95-S-SR	Spoel 53 liter door de cassette(s) voorafgaand aan gebruik (ongeveer 2 min. spoelen)

Het systeem is getest en gecertificeerd door NSF International volgens norm 42, norm 53 en/of CSA B483.1 voor beperking van schade-eisen die vermeld staan op het blad met prestatiegegevens.

Opmerking voor de installateur: modellen PS114, PS124, P124BN, P165BN en P195BN zijn niet gecertificeerd door NSF International.

Dit model is gecertificeerd door de Water Quality Association en voldoet aan de WQA/ASPE/ANSI S-803-duurzaamheidstandaard.

*Dit model is niet gecertificeerd door de WQA om te voldoen aan WQA/ASPE/ANSI S-803.

放出水量表

カートリッジ型式	放出水の説明
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	ご使用前に2.0ガロン（7.6リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF05-MS*	ご使用前に1.5ガロン（5.7リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF10-MS*, HF15-MS*	ご使用前に2.0ガロン（7.6リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	ご使用前に3.0ガロン（11.4リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF20-I, HF20-SI	ご使用前に3.34ガロン（12.6リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF25-S-SR, HF20-A020-SR, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	ご使用前に4.0ガロン（15.1リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	ご使用前に3.5ガロン（13.2リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	ご使用前に4.2ガロン（15.9リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF40-S-SR	ご使用前に5.0ガロン（18.9リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF45-S-SR	ご使用前に7.0ガロン（26.5リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	ご使用前に7.0ガロン（26.5リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF60-CL*, HF60-CLS*	ご使用前に4.5ガロン（17.0リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF65-CL*	ご使用前に4.2ガロン（15.9リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	ご使用前に10.0ガロン（37.9リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	ご使用前に10.0ガロン（37.9リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。
HF95-S-SR	ご使用前に14.0ガロン（53.0リットル）の水をカートリッジに流してください（約2分間、流し続けます）。

システムは、性能データシートに記載された一部項目に限定してNSF Internationalの基準42、基準53、またはCSA規格B483.1に準拠して試験され、認証を取得しています。

本型式は持続可能性に関するWQA/ASPE/ANSI S-803についてWater Quality Association（水質協会）から認定を受けています。

注意：PS114、PS124、P124BN、P165BN、P195BNモデルは、NSF Internationalの認証を受けていません。

*本型式はWQA/ASPE/ANSI S-803についてWQA（水質協会）の認定を?受けていません。

冲洗台

滤筒型号	冲洗说明
PS114*, PS124*, P124BN*, P165BN*, P195BN*	使用前用 2.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF05-MS*	使用前用 1.5 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF10-MS*, HF15-MS*	使用前用 2.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF20-S*, HF20-MS*, HF25-S*, HF25-MS*	使用前用 3.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF20-I, HF20-SI	使用前用 3.34 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF25-S-SR, HF20-A020-S, HF20-S-SR, HF20-A020-S-SR	使用前用 4.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF30*, HF30-MS*, HF35-CL*, HF35*, HF35-MS*	使用前用 3.5 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF40*, HF40-S*, HF45*, HF45-S*, 160-L*	使用前用 4.2 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF40-S-SR	使用前用 5.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF45-S-SR	使用前用 7.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF60*, HF60-S*, HF60-S-SR, HF60-S-SR5, HF65*, HF65-S*, HF60-A020-S-SR	使用前用 7.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF60-CL*, HF60-CLS*	使用前用 4.5 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF65-CL*	使用前用 4.2 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF65-S-SR, HF65-S-SR5	使用前用 10.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF90*, HF90-S*, HF90-S-SR, HF90-SR, HF95*, HF95-S*, HF95-CL*	使用前用 10.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）
HF95-S-SR	使用前用 14.0 加仑的水冲洗滤筒（冲洗大约 2 分钟）

系统经过 NSF International 的测试和认证，符合标准 42 和 53（这些标准用于减少性能数据表中规定的索赔）和/或 CSA B483.1。

此型号经水质协会认证，符合 WQA/ASPE/ANSI S-803 的可持续性要求。

注意：型号 PS114、PS124、P124BN、P165BN 和 P195BN 经过 NSF International 认证。

*此型号未经美国水质协会（WQA）的 WQA/ASPE/ANSI S-803 认证。

3M Purification Inc.
3M Separation and
Purification Sciences Division
400 Research Parkway
Meriden, CT 06540

Phone 1-866-990-9785
WW 1-203-237-5541
Web 3Mfoodservice.com
3Mpurification.com

3M is a trademark of 3M Company.
NSF is a trademark of NSF International.
WQA is a trademark of Water Quality Association.
Please recycle. Printed in USA.
© 2020 3M Company. All rights reserved.
34-8725-4939-8